

Segunda Epoca del Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ

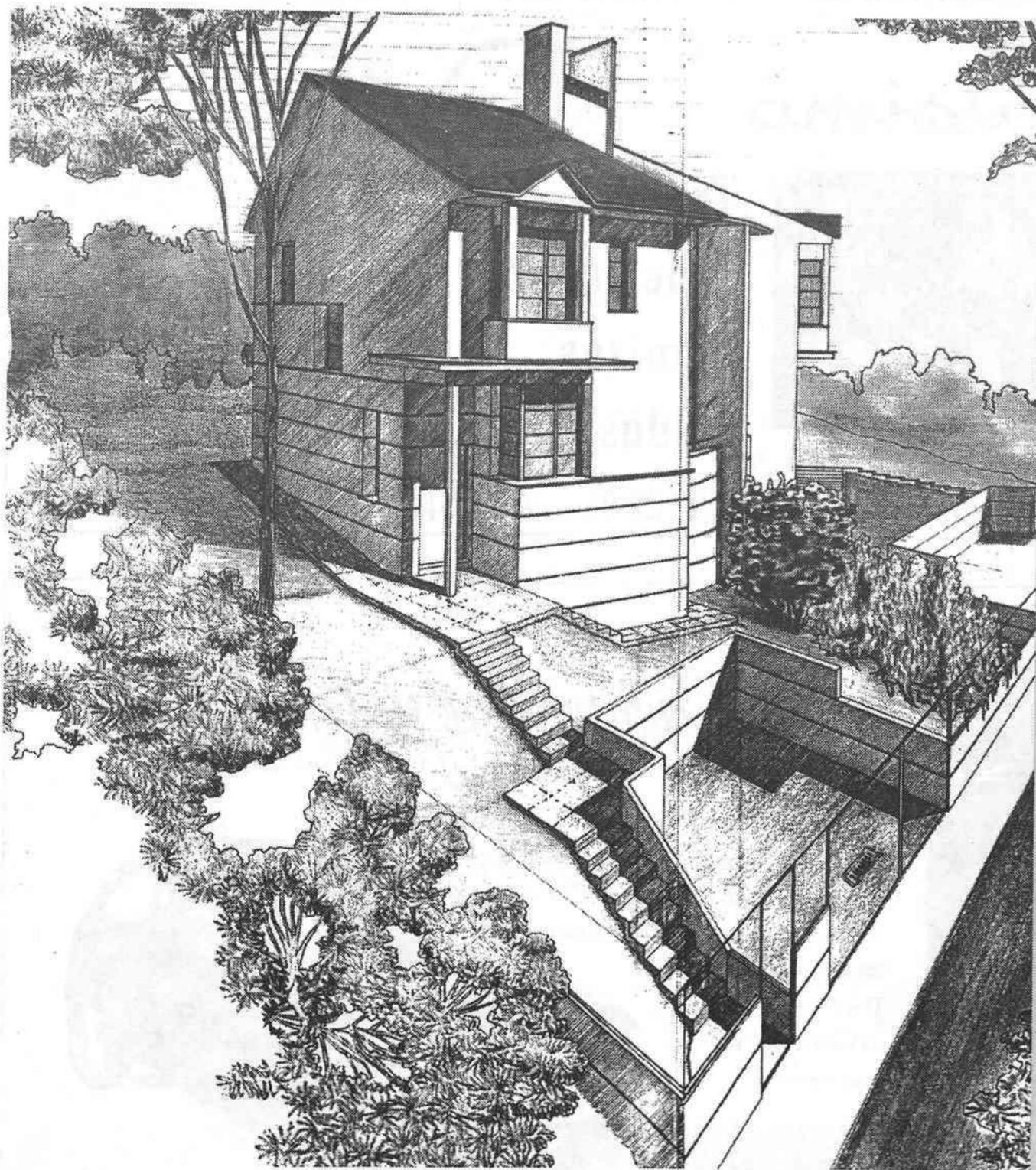
La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

EJEMPLAR GRATUITO



Nº 17
24 de Enero

"MARCO POLO EN BICICLETA"



Superficies útiles

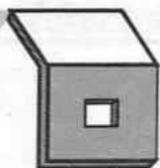
Parcela	302 m2.
Cocina	12.86 m2.
Ropero	1.66 m2.
Baño	4.70 m2.
Salón comedor	34.13 m2.
Dormitorio	14.02 m2.
Dormitorio	12.86 m2.
Dormitorio	10.75 m2.
Pasillo	3.45 m2.
Baño	4.66 m2.
Baño	6.37 m2.

Superficie
construida
144.60 m2.

Nuevas promociones 3 y 4 dormitorios
con vistas a Aranjuez

¡ VEN A VERNOS!

PARCELAS
VIVIENDAS
JARDINES



INFORMACION: AVENIDA DE LAS INFANTAS, 12
ARANJUEZ (MADRID)

PROMINAR

☎ 892 36 32

INVIERNO 89 MASSIMO

2^{as} REBAJAS



Americanas	21.985	12.985
Parkas	24.985	16.985
Camisas	5.985	2.985
Pantalones	6.985	4.985

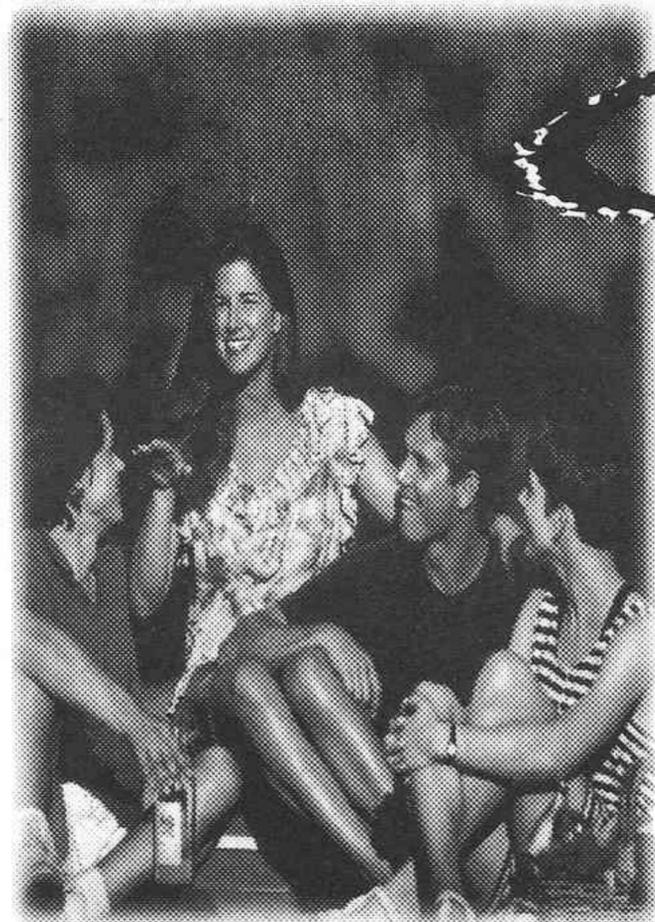
Massimo

Dutti



Trajes	29.985	19.985
Americanas	19.985	12.985
Camisas	4.985	3.585
Faldas	6.985	4.985

Avda. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95 - ARANJUEZ



Cada Cliente tiene su lenguaje...

Sólo Opel es capaz de entender a cada cliente y comprender sus necesidades de seguridad, confort y tecnología. En atención al cliente, su Concesionario Opel, te ofrece lo mejor, no podía ser menos contando con la Ingeniería Alemana Opel. Deja de leer y reacciona porque un Corsa está esperando a que lo estrenes.



...en Opel los hablamos todos.

**ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 17 A 20 HORAS**

**CENTRO SUR
DE AUTOMOVILES**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26. ARANJUEZ (Madrid)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA

OPEL 
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

INSISTIMOS

Nuestro artículo El Juzgado Municipal publicado en el número anterior ha despertado susceptibilidades cuando no enojos. Es igual. Nosotros nos abstendremos siempre por elemental deber de respeto al ciudadano de cortesía hacia el convecino y de consideración hacia al hombre de inmiscuirnos en nada que afecte a su vida privada, al sagrado de su hogar. Hacer otra cosa no sería de **hombres discretos** ni de periodistas honrados; pero en el momento que el ciudadano permite que su nombre adquiera carácter externo y público, el periodista tiene derecho a estudiarle bajo el punto este punto de vista y a aplaudir sus aptitudes para el cargo público del que se exhibe candidato o expresar su opinión en contra de las mismas. Empezamos en el aludido trabajo nuestro por hacer protestas de

respeto, empezamos por reconocer la hombría de bien, la honradez y las singulares apreciables condiciones de todos aquellos a quienes con discreción absoluta aludíamos y en uso de nuestro perfectísimo derecho manifestamos que no nos parecían los más apropiados para el desempeño del cargo en cuestión. Uno de los aludidos, por su bondad, por sus años, por sus costumbres de todos conocidas, pacíficas, entiéndase la palabra, queremos decir, cómodas nos parece el llamado a desempeñar el cargo de Juez Municipal. Significaría un atentado a la salud, sacar por ejemplo a este respetable en una cruda noche de Enero, para hacerle caminar con mayor o menor comodidad en una siesta del mes de Junio. Un señor tan bueno, tan excesivamente bueno, tan tranquilo,

tan acostumbrado a hacer su vida reglamentada, recibiría con el nombramiento de Juez la credencial para sufrir molestias infinitas.

Otro de los que parecen aludidos, quizá el más en condiciones, sería aceptable si no fuera por que ha pasado ya por que ha pasado ya por cargos públicos muchas veces y los hombres como las cosas no se gastan y se desgasta. Además, entendemos que este señor quizá aceptara y quizá no aceptara, teniendo en cuenta que el aceptar puede que perjudicara a sus intereses, dignos como los de cualquiera, de, de toda consideración.

Otro Sr: que entendemos se ha dado por aludido es un profesional, hombre de carrera,

.../..

VENDO

O

ALQUILO

**Piso céntrico
en Aranjuez**

85 m2.-ECONOMICO

Tel. 891 04 37 - 891 12 95

DON PIERO

TRANSFER Y PUBLICIDAD

Toda tu moda en
Algodón y Lycra

- Chandals
- Sudaderas
- Camisetas
- Mallas



TODO EN MODA ROCK AMERICANA
C/. Real, 6 - Aranjuez

ADEM
ARANJUEZ
S.L.

Asesoría Jurídico Laboral y Fiscal

C/. Almíbar, 147 local - ARANJUEZ

Tel. 891 43 54

AUTOMOCION ALEJANDRE, S.A.L. AHORA EN ARANJUEZ

Ctra. Andalucía, km. 43,500
Tel. 891 82 37 - ARANJUEZ

TODO TERRENO 4x2

TATA
Telco

Telcoline

P.V.P. 1.789.360 Ptas.

TelcoSport

P.V.P. 2.219.720 Ptas.



..!..

quien en uso de su perfectísimo derecho hace una vida tranquila y retirada.

Confesamos nuestra ignorancia, ni siquiera sabíamos que iba en la terna, ni nos hemos acordado, ni velada ni abiertamente de él y hasta el punto ha sucedido así, que precisamente en el artículo del que nos ocupamos, pedíamos que se diera a profesionales o a hombres de carrera a más de otras condiciones que apuntábamos, el cargo en cuestión. Por lo demás la vida ofrece tan pocas satisfac-

ciones que para nosotros las quisiéramos, no las damos, y si solo por un principio de honor, aclaramos espontáneamente nuestros conceptos, si los conocemos dudosos y explicamos nuestras palabras si de la manera que nosotros tratamos a todo el mundo, con la debida corrección, se nos pide.

Hecho esto, queda ocuparnos del pintoresco comentario. Dijimos *el horrible juego del mus*.

No hemos visto escrito nunca lo siguiente: "Después de jugar al ajedrez dos indivi-

duos y por la discusión de una jugada, salieron desafiados a la calle y echando mano a las navajas resultó herido de una puñalada fulano de tal"

Ni tampoco.

Discutiendo una jugada de billar, de tresillo, de dominó o de damas salieron a darse de puñaladas de tiros D. Fulano y D. Mengano.

En cambio sí, la prensa diaria publica con triste frecuencia noticias como siguientes.

"Por una jugada de mus riñeron ayer fulano y fulano

dándose de puñaladas y resultando herido fulano."

Claro que esto tienen honradas excepciones, claro que no todos los que juegan al mus se pegan de tiros o de navajazos, claro que existen muchas, muchísimas personas con afición a ese juego, incapaces de discutir en forma tan brutal; pero no entienden los queridos aficionados al Mus que conocemos y que nos honramos en tratar que eso de Ordago parece una palabra fea.

Heraldo de Aranjuez
9-10-1907



FOTO

Martin

VIDEO

¡¡OFERTA!! REPORTAJES DE BODA

55 FOTOGRAFÍAS DE 20X28
1 REPORTAJE EN VIDEO
1 ALBUM

TODO 55.000 Ptas.

Real, 14 - Tel. 891 27 81 - Aranjuez

ALMACENES BARCELONA
DOS PRENDAS POR UNA

¡¡ OFERTAS DE ENERO!!

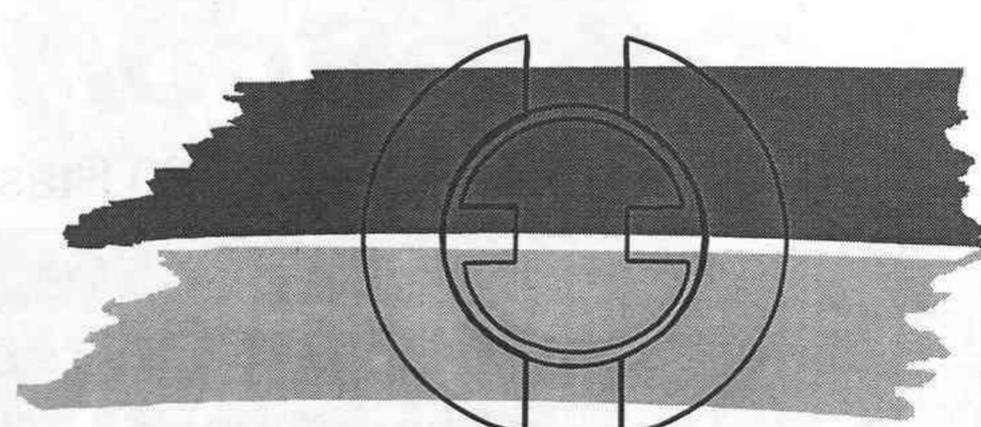
- JUEGO DE TOALLAS RIZO AMERICANO	2.590 - DOS
- MANTA RAYAS "CAMERA"	1.990 - DOS
- CAMISAS FRANELA-VILLELA 1ª CALIDAD	3.590 - DOS
- CHANDAL SRA. CRO. ALGODON	4.490 - DOS
- PANTALON PANA CRO.	4.490 - DOS

Gran surtido en Edredones con cortinas confeccionadas de regalo y gran variedad en modelos y tamaños.

GRAN SURTIDO EN FUNDAS SOFA, TRESILLO Y NIDO
FUNDA ACOLCHADA 3 PLAZAS + 2 SILLONES **9.990 pts.-TODO**
¡¡AHORA TAMBIEN EN LYCRA!!

Ropas de trabajo y hostelería con precios especiales a Empresas.
Tallas especiales, camisas hasta t-50 y pantalones hasta t-64.

C/. ALMANSA, 5 (Frente al antlg. Campo de Futbol) Unica sucursal en Aranjuez



CPM S.L.

ELECTRICIDAD

La plena dedicación a la electricidad ilumina nuestro trabajo

Mantenimientos eléctricos - Automatismos
Montajes industriales
Todo tipo de reformas eléctricas en el hogar
Montaje de acumuladores de calor

C/. Carrera, 59 - ONTIGOLA (Toledo)
Tel. 892 22 45 - Móvil 909 15 77 17

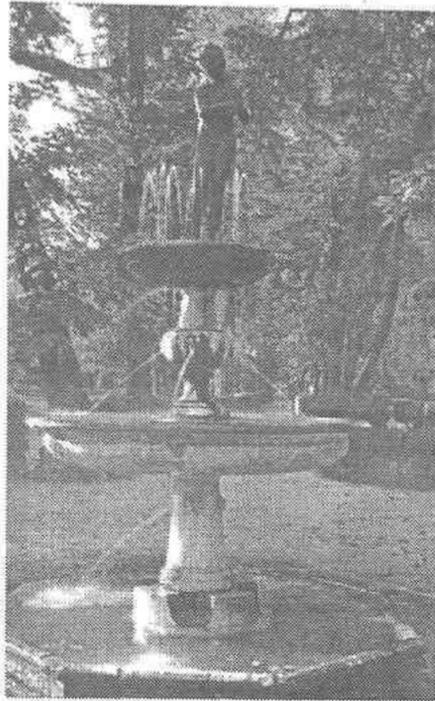
LA FUENTE DE VENUS

Venus es la diosa de la hermosura y la procreación. Es la madre de Cupido al cual concibió con sus amores con Marte. Según la tradición mitológica se dice que nació de la espuma del mar. En la antigüedad se la representaba vestida, al principio, luego desnuda de cintura para arriba y más tarde totalmente desnuda.

En esta fuente vemos a la diosa Venus desnuda y apretándose el pelo como para secárselo, pues de su melena cae un chorro de agua. La figura está de pie y es rodeada por un buen número de chorros de agua que surten del pequeño pilón circular situado bajo sus pies. Este pilón está unido por un pedestal en el que se observan cuatro pequeños rostros diferentes entre sí y escupen agua a otro pilón también circular.

De este segundo recipiente circular mayor que el de arriba se cuenta una leyenda

que dice que se elaboró con una gran piedra de mármol que se consiguió como botín de guerra al apresar una embarca-



ción turca en la Batalla de Lepanto.

Por este legendario hecho a la fuente se le conocía también por el nombre de Don Juan.

Juan Luis González

Otro pedestal con otro cuatro rostros sirve de unión entre tal citada taza circular y otra mayor pero esta vez de forma octogonal situada escasamente a una altura de una cuarta del suelo, la cual pasa su agua al último receptáculo entre sí a la altura del suelo. Con todo ello la fuente tiene dos tazas octogonales y dos más de forma circular.

Tras haber sufrido una fase de restauración y de limpieza en la cual se han eliminado unos antiestéticos postes de madera que han perdurado durante varios años sujetando la taza circular mayor, la fuente de Venus se contempla hoy en todo su esplendor. Además para preservarla un poco más aún se ha realizado a su alrededor una sencilla verja de hierro que permite que la hermosura de Venus sea obsequiada en cada temporada con bellos macizos de flores.

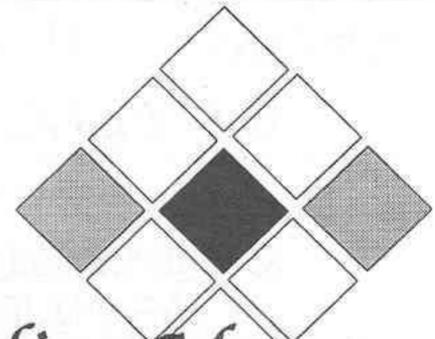
CAFETERIA ARANJUEZ

DESAYUNOS Y
APERITIVOS



C/. Abastos, 118 (junto ambulatorio)
Tel. 892 13 71
ARANJUEZ

SI TE
CREIAS QUE
CON LOS
PRECIOS
QUE
TENEMOS NO
PO
DIAMOS
PONER REBA
JAS TE
HAS VUELTO
A EQUIVOCAR
¿Que dónde..? Don®
Sólo en... Palpie®
C/. Abdon Bordoy, 16



Paulino Marcos, S.A.

AZULEJOS Y PAVIMENTOS

PUERTAS - MADERAS - COMPLEMENTOS

SANEAMIENTOS - CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO

MES DE LA MAMPARA

CONSULTE NUESTROS PRECIOS

NUEVA SUCURSAL:

C/. Marroquina, 36 - Tel. 328 29 04 - MADRID

CENTRAL: C/. Abastos, 121 - Tels. 891 16 40 - 891 16 41 - ARANJUEZ (Madrid)
EXPOSICIÓN Ctra. Andalucía km. 54 - ARANJUEZ-OCAÑA (Abiertos Sábados tarde)
SUCURSAL: Ctra. Loeches, 7 - Tel. 871 62 44 - ARGANDA DEL REY (Madrid)

YO SI, TU NO

José Ángel Rodríguez.- Los 43 preseleccionados en la prueba realizada el pasado 14 de Diciembre, en la que se dieron un cúmulo de irregularidades, para cubrir las 10 plazas de policía local, no tendrán que examinarse de nuevo. Según una resolución tomada por el Tribunal calificador, sólo han de presentarse aquellos que en su día no aprobaron los cuestionarios psicotécnicos. «La decisión fue la más justa para los aspirantes», según palabras del Delegado de Seguridad Ciudadana y presidente del Tribunal, Javier Cepeda. Así, 327 aspirantes volverán a las aulas de examen el próximo día 24. Cepeda aseguró en Onda Aranjuez que «me parece justo que en unas condiciones no habituales ni idóneas como confirman los informes (los 43 aspirantes) habían superado esa prueba y por tanto no tienen que repetirlas».

Tras la decisión del Tribunal (por 4 votos a 2) de repe-

tir el examen, con la oposición de Lorenzo Sánchez, el portavoz del PSOE en el Ayuntamiento y miembro del Tribunal presentó un recurso ante el alcalde, José María Cepeda, en el que justificaba los motivos por los cuales impugnaba la decisión del Tribunal. Entre ellos el que si se repetía la prueba «de esta manera, 43 opositores aprobados por todo el tribunal, de manera totalmente inmoral e incluso rayando la ilegalidad, van a ser privados de un derecho adquirido en igualdad de condiciones ante el resto de los aspirantes», según afirma en una carta publicada por *EL PAIS* el pasado Domingo. No obstante con la medida adoptada, según el Tribunal, estos opositores no se verán perjudicados en este sentido. El recurso, considerado como alegación por el Tribunal, no impedirá que el proceso se paralice. Desde las filas socialistas apuntan a que el proceso, si no tiene en cuenta los recursos

presentados, carecería de validez.

Pero lo que más ha llamado la atención al Tribunal es la calificación de Sánchez Gil de «pucherazo» a todo el procedimiento. En la misma carta, el portavoz del PSOE expresa que «por tanto, es un decisión de una parte del tribunal que se produce no por el escaso número de aprobados, sino porque el nombre de los mismo no responde a las expectativas que alguien se había encargado de generar».

En una propuesta de Javier Cepeda al Tribunal, el Concejal Delegado escribe «que con ello se está poniendo en duda la legitimidad de la resolución de este Tribunal, adoptada democráticamente». Cepeda añadió ante los micrófonos de la emisora municipal que «en ningún caso el portavoz socialista puede decir que es un pucherazo o un acto inmoral porque el Tribunal ha actuado en lo justo».

Por ello ha solicitado al alcalde que los servicios jurídicos del Ayuntamiento estudien posibles acciones judiciales «contra aquellos que hayan podido expresar manifestaciones descalificatorias o injuriosas para este Tribunal y sus miembros».

Al mismo tiempo, Cepeda denuncia «las manipulaciones de este tema, con oscuros intereses que responde a la incapacidad del PSOE de articular una oposición constructiva».

Por si fuera poco, algunos opositores que no están de acuerdo con la resolución han denunciado ante el juzgado de instrucción de Aranjuez a algunos miembros del Tribunal acusándoles de prevaricación e incluso han amenazado con boicotear el examen del día 24. Ante esto, Cepeda declaró que «forma parte de hasta donde puede llegar el PSOE».



KIOSKO BAR TOLEDO

Todo tipo de raciones

Gta. del Matadero s/n
ARANJUEZ



CAFE - BAR

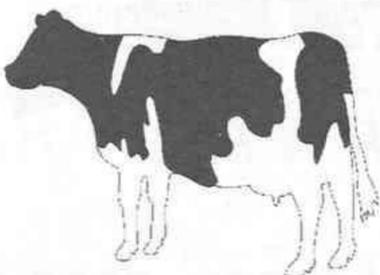
Paquito

C/. Gobernador, 65 - ARANJUEZ

CARNICERIA

J. R. MARTIN

¡¡Exija lo mejor!!



**¡¡Ternera natural
con denominación
de origen!!**

**Elaboración
artesanal
sin aditivos**



**AHORA ESTAMOS
EN EL MERCADO DE ABASTOS
PUESTOS 39 y 40**

EL PATRIMONIO ENFERMO

José Ángel Rodríguez.- El pasado Lunes dio comienzo la actuación sobre las zonas verdes de la calle Infantas dentro del proyecto de urbanización de la misma. Tras la finalización de la reforma la calle contará con 550 árboles alineados en una triple hilera a ambos lados de la vía. El propósito es el de plantar 352 nuevos que sustituyan a los 101 árboles enfermos o muertos. El presupuesto para la repoblación es de 15.000.000 de pta. Actualmente la calle posee 364 ejemplares (olmos y moreras de papel).

La decisión de talar los pies irrecuperables fue tomada por la Comisión de Seguimiento de Obras, presidida por Javier Cepeda, reunida el 13 de enero basándose en los informes técnicos que aconsejaban la erradicación de los árboles. A dicho encuentro acudieron tanto miembros de los partidos políticos y de los sindicatos como de diversas organizaciones ecologistas y sociales.

Los estudios han sido elaborados por el Departamento de Plagas de la Comunidad de Madrid y no ha detectado que la grafiosis (enfermedad que afecta a los olmos) sea la principal causa del mal que les aqueja. Los primeros síntomas de la afección brotaron en septiembre cuando las hojas que coronaban las copas de 155 árboles se secaron. Descartada una epidemia debida a los hon-

gos se pensó en elementos contaminantes del agua de riego o por carencia de sales (como el potasio). No obstante ambas presuposiciones se rechazaron. Aunque se pueden extraer nuevas conclusiones de un nuevo examen, es preciso esperar a la primavera para que con la primera brotación pueda determinarse el mal. Pero la obra no puede paralizarse hasta entonces, puesto que el plazo de ejecución finaliza en Junio.

Los 352 nuevos árboles serán tilos, almeces, castaños de Indias, árboles del amor, cedros, liquidambar y un ejemplar de espino de flor, serval de cazadores, tuya y tejo. Además se plantarán arbustos y 4.655 m² de césped.

Los árboles que por su situación estén en condiciones de recuperarse o no estén infectados serán podados y sometidos a control por el Departamento de Medio Ambiente del Ayuntamiento, quien informará periódicamente a la Comisión de Seguimiento de Obras. Julia Espada, técnica de este organismo, ya elaboró un *dossier* el pasado 17 de Octubre sobre los 333 olmos existentes.

Los especímenes que se sitúen al borde de la calzada llevarán alcorques y se modificará el sistema de irrigación por el de goteo electrónico que supondrá una inversión de 11.000.000 de pesetas.



GESTORIA - ASESORIA
MENA - GARRIDO

AGENCIA DE SEGUROS

GESTORIA
ADMINISTRATIVA

ASESORIA JURIDICA
LABORAL-FISCAL-CONTABLE

Tramitaciones:

- Transferencias
- Bajas por Desguace
- Altas y Visados de tarjetas
- Revisiones Carnet
- Licencia Ciclomotores, etc.

Asesoría Jurídica:

- Asesoramiento Jurídico
- Contabilidad Sociedades
- Autónomos
- Altas de Empresa
- Altas de trabajadores
- Seguros Sociales, Nóminas, etc

winterthur

SEGUROS WINTERTHUR

Seguros Generales:

- Seguros Automóviles
- Seguro Hogar
- Plan de Pensiones
- Jubilaciones
- Seguros de Vida
- Seguro Comercio, etc.

(*) Promoción válida hasta el 31/12/95 o fin de existencias, según condiciones particulares en poder de su mediador. Winterthur se reserva el derecho de sustituir este regalo por otro de valor económico igual o superior.



.....Winterthur aumenta
la **cobertura**
de **todos**
sus **seguros**

Consiga este
teléfono móvil de
regalo al contratar
su seguro con
Winterthur**

winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - ARANJUEZ

Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

Almar

Servicios Integrales, S.L.

**PINTURA, CARPINTERIA
LIMPIEZAS
REFORMAS EN GENERAL**

Tel.: 907 50 07 39 - Apdo. de Correos, 108
28300 ARANJUEZ (Madrid)

EL PRECIO SE OLVIDA, LA CALIDAD PERMANECE

CHALETES UNIFAMILIARES

En el Mirador de Aranjuez
3 y 4 dormitorios con
parcela vistas a la ciudad

Tel. 892 36 32-891 17 07

FOTO VIDEO

Ballesteros

C/. Postas, 40
Tel. 892 03 81
ARANJUEZ

SE TRASPASA BAR RESTAURANTE FAMILIAR

Tel. 989 37 33 97
Hora: 6 a 8,30 tarde
C/. Cuarteles, 14

MAS QUE TEATRO PARA TODOS

José Ángel Rodríguez.- Cambaleo Teatro continúa su frenética actividad. Tras elaborar un boletín trimestral, titulado *La Nave*, en el que refleja todo lo que acontece en su universo creativo, ha decidido programar actos culturales en un nuevo espacio: El Ambigú, o lo que es lo mismo, una parcela de su nave en el antiguo matadero destinada a la exposición de fotografías, escultura o pintura. Actualmente y hasta el mes de Marzo Félix Andrada mostrará 7 cuadros en los que homenajea a las vanguardias históricas europeas de principios de siglo. Una producción reciente (desde 1993) que Andrada exhibe tras el alejamiento de las salas ribereñas desde 1990.

Además de poner en escena quincenalmente obras en sus tablas, los más pequeños tienen la oportunidad de conocer de cerca la magia del teatro. Es la campaña de teatro escolar elaborada en colaboración con el Ayuntamiento de Aranjuez

coordinada por Antonio Sarrió, actor del grupo. Sin embargo Cambaleo no es novata en estas lides. Desde 1982 ha montado una decena de obras dedicadas al público infantil.

La programación se lleva a cabo en días lectivos en horario de mañana y tarde. Tras la función se efectúa un coloquio entre los actores y los niños y se les hace entrega de un cuadernillo de investigación para que expresen todo aquello que les ha aportado la representación. Carlos Sarrió, director del grupo, estima que hasta el momento más de 1.000 chavales han pasado por la sala.

El repertorio es múltiple y acorde con los segmentos de edades para los que se enfoca. Para los niños con edades comprendidas entre los 8 y los 11 años se presentó *El viejo Sherlock Holmes* durante los pasados meses de Noviembre y Diciembre. El mes que viene y hasta el 14 de Marzo la obra

Trasiego será la encargada de que los chicos de 12 años disfruten con el teatro. A los niños de entre 3 y 7 años se dirige el espectáculo *Despiporres*, que podrá ser contemplado a partir del 7 de Abril y hasta el día 24 de Mayo.

Conjuntamente con la campaña escolar, Cambaleo Teatro tiene previsto la elaboración de dos cursos de técnica teatral, uno encaminado a los adultos y otro para niños. El primero es el segundo curso de los tres que componen su ciclo de pedagogía teatral y profundizará en el trabajo del actor. Está previsto para los días 24 y 28 de Marzo y costará 12.000 pta.

El cursillo para niños está orientado a fomentar las capacidades expresivas de los chavales, quienes quedarán divididos por edades a la hora de preparar las sesiones. Juego dramático, expresión corporal, el personaje...son algunos de los contenidos.

OTRA VEZ BENEFICIOS FISCALES PARA UNOS POCOS AFORTUNADOS.

ROVER 200. EJEMPLOS DE AHORRO

MODELO	AHORRO	PRECIO FINAL*
214 I 3P.	110.000 PTAS.	1.818.000 PTAS.
214 SI 3P.	123.000 PTAS.	2.031.000 PTAS.
216 SI 5P.	137.000 PTAS.	2.262.000 PTAS.
220 SD 5P.	144.000 PTAS.	2.386.000 PTAS.



ROVER 400. EJEMPLOS DE AHORRO

MODELO	AHORRO	PRECIO FINAL*
414 I 5P.	137.000 PTAS.	2.258.000 PTAS.
416 SI 5P.	149.000 PTAS.	2.467.000 PTAS.
420 SI 4P.	324.000 PTAS.	3.130.000 PTAS.
420 SDI 4P.	189.000 PTAS.	3.136.000 PTAS.

ROVER REGALA EL IMPUESTO DE MATRICULACION EN LAS SERIES 200 Y 400.

* Precios finales recomendados incluido IVA, transporte y descuento del Impuesto de Matriculación para unidades disponibles en stock en Península y Baleares hasta final de mes, y no acumulable a otras ofertas.



SOBRE TODO ES UN ROVER

ROVER

AUTOMOCION JARAMA. Exposición: Ctra. de Andalucía, 27. Tel: 892 37 28. Talleres: Mar Chico, nave 2. Tel: 891 85 94. ARANJUEZ.

LA PETICION ES CALIDA, EL AGRADECIMIENTO ES FRIO

José Ángel Rodríguez.- La campaña de recogida de firmas dirigida al Presidente de la CAM, Alberto Ruiz-Gallardón, ha traído cola. La difusión de un manifiesto por la Iniciativa Independiente de Trabajadores Autónomos, Empresarios del Comercio, la Hostelería y Mercado de Aranjuez ha supuesto una espiral de protagonismo que muy pocos esperaban. Tras la presentación del decálogo de «medidas de actuación para el desarrollo económico y social» de nuestra ciudad, vinieron las declaraciones del Alcalde José María Cepeda en las que entreveía ciertos intereses políticos. Ahora, la Iniciativa sale a la

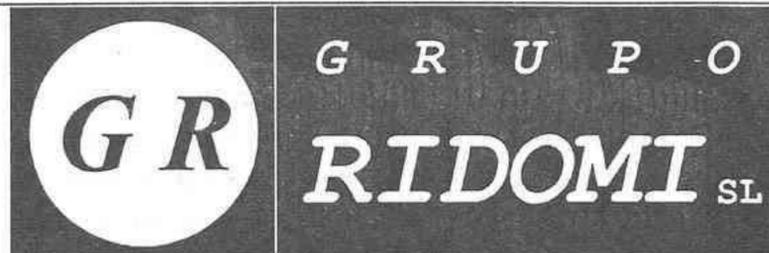
palestra para explicar quiénes son y qué quieren en un acto presentado en la sede de la Delegación de la Cámara de Comercio e Industria. El portavoz de la Iniciativa, Enrique Matrán, explicó que el manifiesto respondía «a un chequeo de la calle sobre los deseos y proyectos que se han inculcado en la población y no se han ido cumpliendo». Partiendo de esta premisa y «no queriendo echar la culpa a nadie de la situación de Aranjuez», expuso lo que a juicio de esta plataforma es el triste panorama que se vislumbra en la localidad: «esta ciudad está muerta». Ante esto se presentan unas medidas «que

deben representar un punto de inflexión para que seamos capaces de recuperar el protagonismo que siempre tuvimos». Matrán habló de que dichas medidas «son materias irrenunciables para que el pueblo salga de su ostracismo».

Ante las críticas de manifestar propuestas que ya se están elaborando o que están previstas se realicen, Matrán comentó que «se piden para que no se pierdan de vista». También desmintió las veladas acusaciones del alcalde sobre la politización de la Iniciativa: «no es nuestra intención entrar en política o perseguir fines

políticos» y reiteró que no están en contra de nadie «ni contra el alcalde ni contra Ruiz-Gallardón» aunque sí algo defraudados.

Por último, Matrán se refirió al futuro: «existe una honda preocupación por lo que pueda suceder no sólo a nosotros, sino a los que vienen después» y anheló «mil puestos de trabajo es el mejor proyecto que podemos brindar a este pueblo y debe ser una prioridad del alcalde» tras recordar que «un alcalde no lo es de un partido sino de un pueblo» y que desean les acompañe en la entrega de las rúbricas.



PROMOCIONES INMOBILIARIAS

C/. Naranja, 5 local

Tel. 891 26 00

28300 ARANJUEZ (Madrid)

**NO DE MÁS VUELTAS.....PARA COMPRAR O VENDER SU VIVIENDA
TENEMOS LO QUE NECESITA**

SE VENDE

- Piso seminuevo, 95 m2., 4 dormitorios, salón, 2 cuartos de baño, calefacción, cocina amueblada

7.725.000 Pts.

- Zona Centro, piso 80 m2., 3 dormitorios, salón, cuarto de baño completo, cocina amueblada, parquet, calefacción y aire acondicionado

10.500.000 Pts.

- Zona Cañas, piso a estrenar, 3 dormitorios, cocina amueblada, terraza, patio, calefacción, climalit, suelos de parquet.

12.566.000 Pts.

- Zona centro, piso bajo seminuevo, 2 baños completos, cocina amueblada, calef. por acumuladores, ventanas climalit, suelos de parquet, vistas al jardín del príncipe.

14.500.000 Pts.

SE COMPRA

- Zona céntrica piso de 2 a 3 dormitorios
11 o 12 millones de pesetas

- Piso céntrico, 4 dormitorios
16 o 18 millones de pesetas

- Casa baja
90-120 m2.
8-15 millones de pesetas

- Piso cualquier zona
2-3 dormitorios
6-9 millones de pesetas.

Financiamos hasta el 100% de su vivienda.

SEA PROPIETARIO POR EL PRECIO DE UN ALQUILER

PARA MAS INFORMACION: C/. Naranja 5 local. Tel. 891 26 00

SE VENDE
SEAT MARBELLA
 ITV PASADA
 SEGURO
 HASTA ABRIL
 MUJ BUEN ESTADO
 Tel. 891 04 65 - 909 82 72 18
 (Preferiblemente llamar tardes)

ACADEMIA DE PELUQUERIA
Tendencias
 Tel. 801 11 86
 C/. Abastos, 25
 ARANJUEZ

HACEMOS CHALETS
EN EL MIRADOR
 PRESUPUESTOS
 SIN COMPROMISO
 Tel. 892 36 32

ARMERIA TOBI
 Venta y reparación de armas
 de fuego. Municiones - Deportes
 Y ahora complementos
 para perros 
 C/. Abastos, 79 A
 Tel. /Fax: 892 13 15 - ARANJUEZ

BAR LA BARRA

 C/. San Antonio, 70
 Tel. 892 33 78

OBRAS Y REFORMAS
 PROYECTOS DE INTERIOR

aranservi s.l.
 Tel. 892 10 49. Móvil 908 80 36 65
 C/. Carretas, 45 - ARANJUEZ

 Instalaciones eléctricas en general 
ANGEL HERRAIZ
 REFORMAS Y CENTRALIZACION
 DE CONTADORES,
 ACUMULADORES DE CALOR,
 TARIFAS NOCTURNAS,
 PORTEROS AUTOMATICOS,
 MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES
 Y GARAJES
 C/. Gobernador, 141 Pta. 4
 Tel. 892 47 95 - 891 46 14
 ARANJUEZ

MARCO POLO EN BICICLETA

José Ángel Rodríguez.-
 Se imaginan desiertos con 50º
 grados a la sombra (si la hubie-
 ra), cordilleras con desfilade-
 ros impracticables y vertiginos-
 sos, caravanas de mulas y
 camellos bajo el sol ardiente
 cargadas de aromáticas espe-
 cias y suntosos tejidos.. Si sue-
 ñan alguna vez en convertirse
 en un explorador aguerrido que
 no se arredre ante las dificulta-
 des del viaje, contacten antes
 con Ángel Fernández, un bom-
 biero madrileño que se empeñó
 en conocer la Ruta de la Seda
 a ritmo de pedal. Tres mochila-
 s, dos bidones para el agua,
 un pequeño equipo mecánico,
 un saco de dormir, una tienda
 de campaña y un vehículo con
 dos ruedas fue su bagaje. Eso y
 un espíritu aventurero rayando
 en la locura. Ante sí 12.000
 km. y cinco meses para surcar-
 la en solitario a lomos de una
 bicicleta.

La exposición que sobre
 este fabuloso itinerario (lleva-
 do a cabo entre los meses de

Junio y Octubre de 1995) se
 puede contemplar a salvo de
 insolaciones en el C.C. Isabel
 de Farnesio hasta el próximo
 día 30 de cinco a nueve de la
 tarde. En la muestra veremos
 más de medio centenar de foto-
 grafías que congelaron el ins-
 tante (¿mágico?) en el que Án-
 gel conversaba con los nativos
 de extrañas latitudes o en el que
 el asfalto hervía bajo una
 solanera de justicia en mitad de
 ninguna parte. También se ex-
 hibien alfombras, pañuelos, or-
 febrería y otros objetos
 artesanales que el viajero fue
 recolectando en su trayecto.

El recorrido por su sono-
 ridad exótica ya hace volar la
 imaginación con sólo escuchar
 su punto de partida: Xián, en
 China y el lugar de llegada:
 Estambul, en Turquía. China,
 Pakistán, Irán, y Turquía son
 los países por donde discurre
 una ruta por la que los mercade-
 res europeos desde el siglo XIII
 (quién sabe desde cuando la
 surcaron los orientales) trafica-

ban con las mercaderías más
 preciadas en el viejo continen-
 te: la seda, el marfil, la canela...

El río Amarillo y su léga-
 mo ambarino; las cuevas
 budistas de Bingligri con sus
 estatuas divinas de 24 metros
 de altura; el final de la Gran
 Muralla en el fuerte Jiayu; el
 desierto del Gobi y sus dunas
 inabarcables; la cordillera
 Karakorum y sus miles de piná-
 culos; el monte Ararat y su le-
 yenda bíblica o el Oasis de
 Yazd del que el mismo Marco
 Polo dijo que era el mejor cons-
 truido en Asia para combatir el
 calor... En fin, tantísimas rique-
 zas naturales que a los Phileas
 Fogg de salón postran en su
 butaca y les dispara la mente
 hasta más allá de las estrellas.
 Empero, de todo lo que guarda
 en la memoria rescata una sólo
 cosa: «en el transcurso del re-
 corrido me cautivó el maravi-
 lloso paisaje, pero sobre todo la
 amabilidad de sus gentes». A
 veces, el mejor viaje es hacia el
 interior del ser humano.

¡¡ AHORRE !!
ALQUILER DE MAQUINARIA

 **AlquiSur**

ANDAMIOS - HORMIGONERAS ELECTRICAS
 GENERADORES - MAQUINILLOS - PISONES
 MARTILLOS ELECTRICOS TIPO HILTI
 MESAS DE CORTE - VIBRADORES DE HORMIGON - DUMPERS
 COMPRESORES - TUBOS DE DESESCOMBRO - CAÑONES DE
 SECADO - EQUIPOS DE GOTELE - ENCOFRADOS - PUNTALES, etc...

Además de útiles de Jardinería y Bricolaje.

SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO.

Todos los días (laborables y festivos). ENSEÑAMOS FUNCIONAMIENTO

Tel. 908 10 28 44 (Disponible 24 horas)
Tel. (925) 12 70 09

Los I Premios Ciudad de Aranjuez dedicados a distinguir a las empresas que promocionan el desarrollo de Aranjuez se fallaron el pasado miércoles (al cierre de esta edición aún no había terminado el acto) en el C.C. Isabel de Farnesio. Instaurados por el Ayuntamiento, la Delegación de la Cámara de Comercio e Industria y la Asociación de Amas de Casa y Consumidores tendrán carácter anual y reconocerán a las firmas industriales, de servicios y comerciales con trofeos y diplomas. También habrá una Mención Especial. Los premiados saldrán de una lista de 10 candidatos por categoría y se elegirán acorde con unas encuestas realizadas por las Amas de Casa en función de varios factores.

GEA 21 será la empresa que gestione los Fondos LIFE hasta el mes de Abril según decisión de la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento. Su adjudicación ha resultado por un valor de 9.300.000 pta.

El IVIMA ha obtenido la licencia de obras para la última fase del barrio de Moreras por valor de 142.750.000 de pta.

Agfa, FYSE, Robert Bosch y Eñosa han obtenido expedientes de obra por valor total de 49.500.000 pta. a pagar trimestralmente.

El bar del Centro de la Tercera Edad de Las Aves saldrá a concurso próximamente para su explotación por un año.

1.646 árboles serán plantados en los Sotos históricos por la CAM. La Dirección General de Agricultura pretende repoblar 80 ha. de terreno (en las que ya existen 15.275 árboles) dentro del plan Tratamientos Silvícolas en Arboledas de Aranjuez. Con un presupuesto de 30 millones y un plazo de ejecución de tres meses, la empresa Cobra talará y destocará los ejemplares irre recuperables (1.646), podará 2.100 y repondrá los erradicados con robles, almeces, moreras y arces. La

calles de la Princesa, Ventanilla, Media Luna y Las Aves son los lugares de actuación.

Los Carnavales 97 se celebrarán el sábado 8 de Febrero. Las bases para la participación de las comparsas han sido ya establecidas por la Concejalía de Fiestas. La inscripción termina el 4 de Febrero y se ha de realizar en el C.C. Isabel de Farnesio desde las 9 a las 14 horas. Asimismo se ha convocado una reunión para el próximo día 6 a las 19.00 h. en el Centro Cultural para determinar el número de orden en el desfile mediante sorteo.

El Aula Cultural de la Caja de Madrid programa: Hoy: recital de canto por Manuel Sibera y Manuel Mateos. Día 30: Pregón del IV Maratón. Todo a las 8 h. Entrada Libre.

La Escuela de Música Joaquín Rodrigo ofrece un concierto de su orquesta de flautas dirigida por Ana Belén Gil Carrasco el próximo sábado 25 a las 19.00. Entrada libre.



Chalet
MIRADOR DE ARANJUEZ
221 mts. construidos
Salón ampliable hasta 41,54 m.
4 dormitorios, despacho, calefacción, gasoil
2 baños y aseo

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

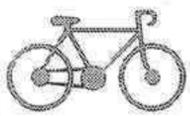
ARANNET

Aranjuez en Internet
La única revista sobre Aranjuez en la Red Internet



C/. Capitán, 117
ARANJUEZ
Tel.: 891 30 95
Fax: 891 26 48

arannet@arannet.com
www.arannet.com



BICICLETAS JIMENEZ

Ciclo-Motores - Bicicletas - Accesorios del automóvil

- 1 casco - Guantes - Cuenta kilómetros
- Manillar supletorio

- OFERTA DE ENERO -

6.000 Ptas.

- Gorila - Manetas de freno - Juego freno cantilever
- Cubierta tioga

5.500 Ptas.

C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66 - ARANJUEZ

Les ofrece la mejor selección de Señora y Caballero



REBAJAS

¡¡DE LOCURA!!

Todo en complementos, Bolsos, Pañuelos, Cinturones, Foulars,
Corbatas, Monederos...

Y en Moda: Blusas, Camisas, Faldas, Trajes y todo de plena temporada

Stuart, 59 - Tel. 891 41 48 - ARANJUEZ



ARFE

- MENAJE

- LAMPARAS

- HERRAMIENTAS

- ARTICULOS DE REGALO

- INSTALACIONES ELECTRICAS



C/. Abastos, 12
Aranjuez



¡¡ AVISO!!

SR. INDUSTRIAL: GARAJE INFANTAS, su concesionario oficial CITROËN en Aranjuez, pone a su disposición unas nuevas instalaciones anexas a las de siempre.

CON DEDICACION EXCLUSIVA A VEHICULOS INDUSTRIALES.

C-15; JUMPY; EVASION; JUMPER; BERLINGO

Para todas sus necesidades: Furgones, Combis, Isotermo, Chasis Cabina, Doble Cabina, con Caja, Fruterós, Caja Baja, Basculantes, Gruas, Rullotte, etc

CITROËN DE LLENO CON LOS VEHICULOS INDUSTRIALES
¡¡ Por experiencia!!



CITROËN GARAJE INFANTAS, S.A. Concesionario Citroën

Ctra. Andalucía km. 44 - Tels: 891 06 41 y 891 32 36 - ARANJUEZ

- ABIERTO SABADOS TARDE -

DEL DICHO AL HECHO

José Ángel Rodríguez.- El Consejero de Educación y Cultura de la CAM, Gustavo Villapalos, ha augurado un año pleno de inversiones culturales para Aranjuez. En declaraciones al diario *ABC* el pasado Domingo día 19, el ex rector de la Universidad Complutense afirmó que en nuestra localidad «hay un sinfín de proyectos que tienen que cuajar en 1997».

De sus palabras se desprende que Aranjuez se verá beneficiada por los programas culturales previstos por la Comunidad para este mismo año.

Uno de esos proyectos, obviamente mayoritariamente financiado con capital privado, será la ubicación de un hotel en el antiguo cuartel de Pavía que iría acompañado de una escuela de hostelería. Villapalos así lo confirmaba: «Yo quisiera que los futuros estudios universitarios de hostelería, en un nivel de licenciatura, estuvieran instalados en Aranjuez». Una escuela de hostelería, quizá de carácter

privado, que será, a juicio del Consejero el complemento ideal al establecimiento hotelero: «por lo cerca que Aranjuez está de Madrid es perfecta para instalar allí los futuros estudios de hostelería que requieren la instalación de un hotel».

Al parecer esta idea se pensó poner en marcha en su día en una ciudad al norte de Madrid, pero que debido a discrepancias surgidas en el patronato encargado de darle luz verde el plan quedó definitivamente aplazado. Ahora se ha optado por Aranjuez para verla cumplida. Actualmente están en estudio tres proyectos. Dos de ellos, avalados por grandes firmas del sector, prevén la construcción de un hotel capaz de albergar 125 habitaciones.

Pero Villapalos no se para en barras y da un paso más hacia la creación de un Aranjuez de futuro: la creación de una escuela de idiomas. «También aspiró a que se instale la gran escuela de idiomas de la

región». Y no sólo eso, sino que el Consejero asegura que «estamos en trato con una Universidad americana para que haga un campus en Aranjuez». Esta Universidad es, a priori, la Southern University of Misissipi, como expresó en una entrevista concedida al semanario local *El Espejo*, Alberto Ruiz-Gallardón.

No obstante, una inversión cercana a los 17.000 millones de pesetas vinculada al grupo Repsol sí se escapa de nuestro entorno. La empresa petrolera instalará su centro de estudios energéticos en la Universidad Rey Juan Carlos, aunque aún no se sabe en qué campus.

La programación cultural desarrollada en nuestra ciudad también se verá reforzada con iniciativas provenientes de la CAM. El compromiso de Villapalos no ha lugar a la duda: «Aranjuez merece ser una gran ciudad cultural. Hemos

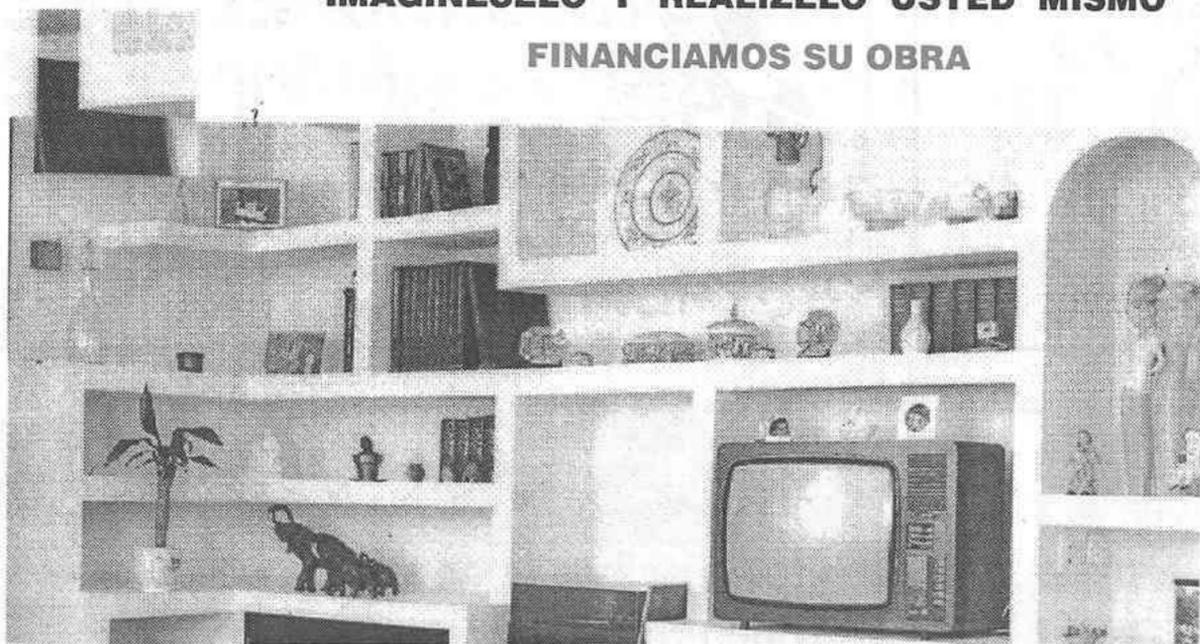
potenciado su festival y queremos hacer lo mismo con otros acontecimientos a lo largo del año».

Tras estas esperanzadoras palabras, Gustavo Villapalos recuerda que «Aranjuez ha quedado fuera de los focos de desarrollo» y lo achaca a «la variante (de la N-IV) por la que tanto suspirábamos (que) ha supuesto un gran perjuicio porque la gente ya no para al no pasar por el centro».

Finalmente el Consejero ofrece su apoyo a José María Cepeda, alcalde de Aranjuez: «El alcalde se queja con razón de que no quiere buenos propósitos sino realidades y en esta Consejería se ha dado prioridad completa a Aranjuez».

Pero Aranjuez no estará solo en este programa revitalizador de la cultura, sino que San Lorenzo de El Escorial también se verá impulsado desde la CAM.

IMAGINESELO Y REALIZELO USTED MISMO FINANCIAMOS SU OBRA

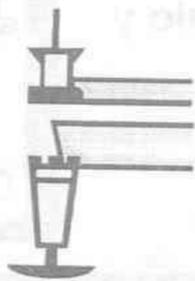


MUEBLES DE PLADUR (Alquilamos las máquinas) O SE LO INSTALAMOS
NOSOTROS DESDE 4.980 pts. m/LINEAL BALDA REFORZADA

PLADUR



Presupuestos
sin compromiso



TESUIS ARANJUEZ, S.L. AISLAMIENTOS

VENTA Y EXPOSICION:

Cno. del Mar Chico, s/n. Nave 1 (junto a Rover)
Tel. 892 23 90 - Fax: 892 38 40 - ARANJUEZ

ABIERTO DE LUNES A VIERNES:
De 8,30 A 13,30 horas y de 15 a 19,30 horas

PLADUR SISTEMA DE ALBAÑILERIA EN SECO DE INTERIORISMO

AISLAMIENTOS TERMICOS Y ACUSTICOS

PAVIMENTOS

- Falso suelo
- Tarimas de corcho
- Tarimas de madera
- Suelos de corcho
- Suelos de PVC
- Moquetas en losetas

FALSOS TECHOS

- Naves industriales
- Metálicos
- Lana de Roca
- Escayola
- Vinílicos
- Falsos techos continuos del sistema "PLADUR"

ABRIMOS A LAS 5,30
Churros, Bollería, Porrás

ANDRE Y BONI
VARIEDAD
EN BOCADILLOS
Y RACIONES
Stuart, 9 - Tel. 891 43 52
ARANJUEZ



ALQUILER DE MAQUINARIA

AlquiSur

Tel. 24 horas 908 10 28 44
Tel. (925) 12 70 09

ENRIQUE PRIMER COMUNITARIO EN EL ARANJUEZ

Carlos González.-

En la historia del Aranjuez C.F. nunca hubo un comunitario como en los tiempos actuales. Discrepancias entre los jugadores de primera, rifi-rafes, y demás entre lo que ocurre, lo cierto es que el club ribereño, por primera vez tiene en sus filas un extranjero Enrique Gandul.

P.- ¿Porqué deseaste venir al Aranjuez?

R.- Estuve también en el Rayo, este club me gusta, y seguiré hasta el fin de la temporada.

P.- ¿Sabes que eres el primer comunitario en Aranjuez?

R.- Sí esto me hace mucha ilusión. Vengo del Toulon, aunque en el mes de Octubre estuve en el Rayo.

P.- ¿Qué sabes del Aranjuez?

R.- Se pocas cosas. Hay jugadores fenómenos, ahora es-

tamos en una buena racha deportiva y con el grupo que tenemos subiremos rápidamente en la clasificación.

P.- ¿Porqué vienes del Rayo?

R.- Un buen amigo mío fichó en primera división y a través de él que fué quien me ayudó pude llegar a donde me encuentro hoy.

P.- ¿Qué piensas del Aranjuez?

R.- El equipo me sorprendió en Mallorca.

El conjunto juega bien. La plantilla y el ambiente me encanta, y creo que no tendrá dificultad para salvarse de la tabla.

P.- ¿Quién eres y como te defines?

R.- Tengo 22 años, mi posición en el campo es de centrocampista, suelo jugar delante de la defensa. Juego para el equipo porque me gusta

acompañar al conjunto, muchas veces robo balones, y peleo muchísimo en el campo.

P.- ¿Qué diferencia encuentras entre el fútbol Español y el Francés?

R.- No hay mucha diferencia.

P.- ¿Qué le pides a la afición?

R.- Sobre todo que nos ayude. Que con el grupo que tenemos podemos ir hacia adelante rápidamente. Pero ante todo que el aficionado nos apoye y nos ayude.

**CALENDARIO
DEL ARANJUEZ
C.F. PARA EL MES
DE ENERO**

Oviedo - ARANJUEZ C.F.



PELETERIA

Melany, S.L.

ALTA PELETERIA

ANTE-CUERO-NOVAK-PELETERIA FINA
ARREGLOS-TRANSFORMACIONES
CONSERVACION DE PIELES

C/. de la Rosa, 36 y ahora también en C/. Postas, 51
ARANJUEZ

**PINTURA SÁNCHEZ NÚÑEZ
Aranjuez, S.L.**



Pza. Conde de Elda, 9
Tel. 892 48 27 - 891 27 13
Movil 989 43 72 34 - Aranjuez

- Pintura en General
- Impermeabilización
- Corchos y papeles
- Lacados y barnizados
- Parquet - Pladur - Rotulación

Acércate a visitarnos
Planteanos tus necesidades y
JUNTOS buscaremos la soluciones

A.M.

Ordenadores
¡Tu tienda en Informática!

C/. Gobernador, 141
Tel.-Fax: 891 28 91 - ARANJUEZ

AM Ordenadores

¡No disponemos de ofertas!

INTENTAREMOS BUSCAR UNA SOLUCION

QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES

DISTRIBUIDOR: MoviLine MoviStar

Rivas y González, S.L.

- Todo en Carpintería de Aluminio
- Persianas de Aluminio y PVC
- Vidrios para puertas, viseladas y tallados



PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

MORERAS S/N - TEL. 891 72 75
ARANJUEZ

¿QUE OCURRE EN EL ANTIGUO MUNICIPAL?**Carlos González.-**

El pasado fin de semana, pudimos contemplar el encuentro que se celebró en el Municipal de deportes entre el Ancora y el C.D. Aviación. Fue lamentable ver el estado del terreno donde rivalizaron dos conjuntos de categoría preferente. Las pésimas condiciones del vetusto estadio municipal nos obligan a una reflexión inmediata.

1.- En dicho estadio ya no se puede jugar.

2.- Peligra la integridad física de los jugadores locales y visitantes.

3.- Alguien tiene que solucionar el estado en que se encuentra o bien buscar alternativas para intentar salvarlo.

4.- La mala imagen que da el club. Mala no, malísima. Es lamentable que chavales con pundonor, imaginación en el juego tuvieran (ambos conjuntos) que ingeniárselas para poder elevar el balón.

El problema, que sigue siendo un problema, ya no es el del mal estado del terreno de juego, parecido a un lodazal, barro, agua, lluvia, el problema, es que el problema no se quiere solventar.

Los chavales, el pasado domingo, demostraron, físicamente estar a la altura de un penoso espectáculo -no deportivo- hacia el visitante. Quiere decir esto, que no nos da igual lo que en otras localidades tengan. Malas condiciones, falta de esto, o de lo otro. En Aranjuez, nos interesamos por los nuestros, no por los demás.

Pero la reflexión que ofrecemos hacia nuestros lectores es la siguiente: La mala imagen que el pasado domingo contemplaron los visitantes del antiguo Estadio Municipal. El Deleite es privilegio de todos no de unos pocos, creemos que los gladiadores del pasado domingo se merecen por lo menos poder jugar un partido el que sea pero que ea en el Deleite.

JULIANA ENTRENADORA DEL BASKET FEMENINO**Carlos González.-**

Juliana Redondo es una amante del mundo del baloncesto. Su entusiasmo como entrenadora ha llevado a conseguir grandes metas. Es imaginativa, luchadora y un poco dura en varios aspectos deportivos. Pero... sus chicas también lo entienden.

P.- ¿Háblanos de tus actuales jugadoras?

R.- En la actualidad, tenemos tres equipos, dos categoría Cadete y uno en Junior. El equipo Junior está clasificado en primera posición y seguramente jugarán el ascenso a preferente. En el equipo Junior tenemos poca altura, hay grandes jugadoras en pivot como son Ana Patricia y Carmen que son positivas para el equipo.

En cuanto a los equipos más pequeños, el A se podrá quedar entre los dos primeros de Madrid. Y las pequeñas son un equipo fenomenal.

P.- ¿Qué diferencias encuentras con la campaña anterior?

R.- El baloncesto femenino esta bajando mucho, la Federación ha elevado mucho el pago de arbitrajes, fichas, etc. el baloncesto femenino está ahora un poco parado.

P.- ¿Qué descartarías de tu conjunto?

R.- El gran trabajo y esfuerzo que realizan. Estas niñas no faltan a entrenar, algunas tienen edades bastante difíciles, pero, destaco su constancia y trabajo.

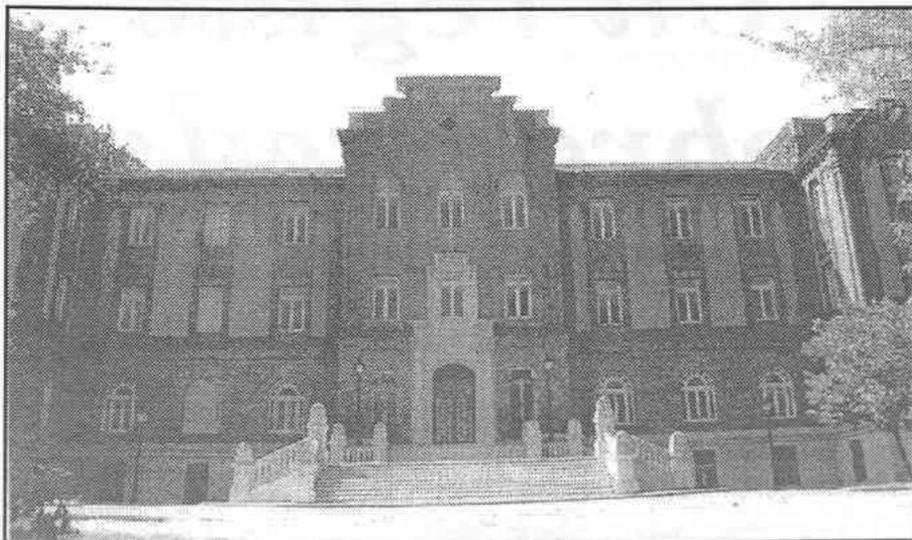
P.- ¿Tu equipo que metas tiene?

R.- Que estemos en segunda división como hemos estado siempre. Hemos renunciado a la categoría de primera B como siempre por el presupuesto. Pero en pocos años estaremos en Segunda A.

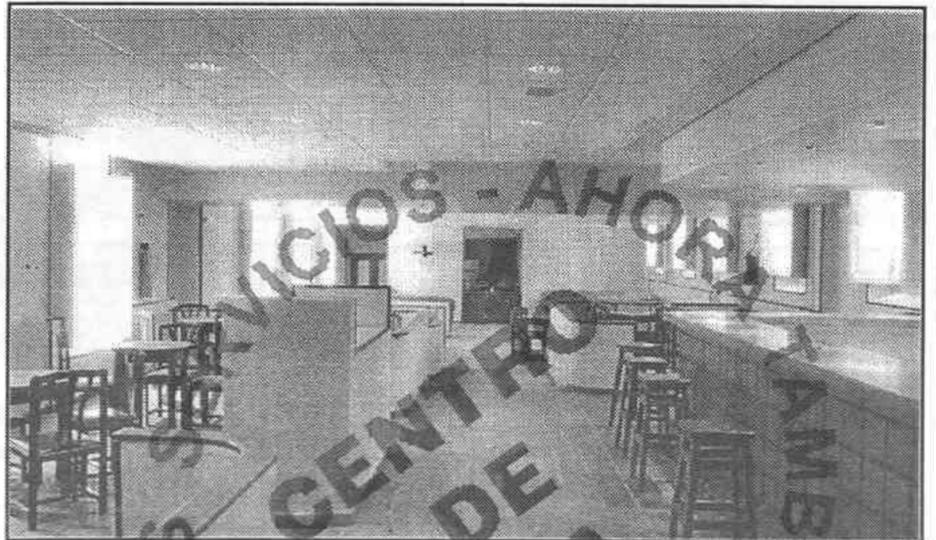


Centro Residencial para Personas de la Tercera Edad **EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

CALIDAD DE VIDA



Conjunto histórico artístico, con 12.000 m2 edificados en los que el espacio, equipamiento y confort proporcionan UNA ALTA CALIDAD DE VIDA



Vista de la Cafetería

PRINCIPALES SERVICIOS:

Hosteleros (Cafetería, Galería Comercial, Peluquerías, Lavandería y Plancha)
Sanitarios (Medicina General, Enfermería, Rehabilitación, Podología, Análisis Clínicos)
Religiosos (Capellán)

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ

¿QUE DESEA SABER?

Carlos González.-

En prensa escrita como en radio, siempre hay anécdotas, fechas, sucesos que en el mundo del deporte sucedieron. Pero, estas circunstancias por diversos motivos se nos pueden olvidar. Hay veces que no nos acordamos que día, año, lugar, ocurrió uno u otro acontecimiento dentro del amplio mundo del deporte que tanto nos apasiona.

Por ello, en beneficio de quienes siempre nos apoyan, que son todos ustedes, vamos a crear dentro de esta sección deportiva un apartado para resolver todas aquellas preguntas que han sido duda en un momento determinado de una conversación, tertulia o simplemente un detalle que se les pueda haber escapado, sobre fútbol, baloncesto, natación etc.

Sus cartas con las preguntas las tienen que remitir al Apdo. de Correos 251 de Aranjuez.

Esperamos sus preguntas con impaciencia.

JUEGA CON NOSOTROS

Carlos Gonzalez.-

Las iniciativas en beneficio del Aranjuez C.F. las empieza a crear El Heraldo de Aranjuez dentro del mundo periodístico en nuestra localidad nosotros, dentro de las posibilidades de que disponemos, hemos creado una nueva sección "UN CONCURSO DEPORTIVO" para jóvenes aficionados (con edades comprendidas entre los 5 a 10 años) del Aranjuez C.F. Nuestra intención, es poder llenar la grada del Municipal El Deleite de chavales ansiosos de ver al Aranjuez en posiciones más altas. Dicho concurso es de todos, consistirá en enviarnos al Apartado de Correos N° 251 de Aranjuez una respuesta a una pregunta sencilla. Las 5 primeras cartas recibidas tendrán el regalo de 1 entrada para ver el partido que disputará el día 2 de Febrero en el Estadio Municipal El Deleite.

La pregunta es: ¿Qué arbitro de Aranjuez milita actualmente en 1ª División?

POR FIN APARECERAN LOS LIBROS

Carlos Gonzalez.-

El socio, seguidor, aficionado o simpatizante del Aranjuez C.F. hasta hace pocas fechas se encontraba bastante preocupado, indignado e inquieto al tener en conocimiento que tras la marcha de Justo Castellanos de la presidencia del Aranjuez C.F. con él habían desaparecido las cuentas de la entidad de la Ribera del Tajo. Y era cierto, Pero la entrega de esas cuentas de contabilidad aparecieron pronto.

Así lo pudo oír el socio en una entrevista abierta que mantuvieron el ex-presidente Justo Castellanos y el actual presidente Emilio Donoso con los compañeros de deportes de radio Aranjuez Cadena Ser. En la entrevista que se realizó en dicha cadena Justo Castellanos se comprometió a devolver las cuentas que obran en su poder.

A su vez, en otro gesto digno de resaltar el que fuera presidente de la entidad ribereña, en ese cordial diálogo

que supieron mantener Castellanos y Donoso, como auténticos hombres civilizados y amantes apasionados del Aranjuez, D. Justo Castellanos en un alarde de cordialidad bien entendida hacia la entidad que dirigió, tuvo el gran detalle de expresar al actual presidente su forma desinteresada de poder colaborar con el club dentro de las posibilidades que estén a su alcance.

En este sentido el ex-presidente Justo Castellanos, a parte del mencionado gesto de devolver las cuentas, también expresó su deseo de poder encontrar para la próxima temporada un sponsor para el Aranjuez C.F..

Desde el Heraldo de Aranjuez, lo escuchado el pasado martes en la citada emisora de radio por ambos amantes del Aranjuez C.F., Justo Castellanos y Emilio Donoso bien vale un aplauso deportivo para los dos y un reconocimiento. Enhorabuena señores.



Eurocasión

Un regalo sobre ruedas

Citroën Xantia 1.8 SX	M-5977-SP	Climatizador, airbag conductor, elevalunas y cierre centralizado.	2.100.000 Ptas.
Citroën Xantia 2.0 VSX	M-3045-SL	Climatizador, airbag conductor cierre centralizado, tapicería alcántara, elev. elec. delantero y trasero, arranque codificado.	2.525.000 Ptas.
Citroën Xantia 1.9 Turbo diesel	M-8466-ST	Climatizador, airbag conductor, elevalunas y cierre centralizado.	2.580.000 Ptas.
Citroën ZX 1.8 Aura	M-4147-TH	A.A., direcc. asistida, elevalunas y cierre centralizado.	1.800.000 Ptas.
Citroën ZX 1.6 Armonia	M-7228-TK	A.A., direcc. asistida, elevalunas y cierre centralizado.	1.750.000 Ptas.
Citroën ZX Turbo Diesel 5 P.	M-6385-TP	A.A., direcc. asistida, elevalunas y cierre centralizado.	2.150.000 Ptas.
Citroën ZX TD Break	M-1137-TX	A.A., elevalunas eléctricos, cierre centralizado, pintura metalizada	2.250.00 Ptas.
Citroën Saxo 1.6 VTL	M-9272-TK	A.A., direcc. asistida, llantas de aluminio y elevalunas eléctricos.	1.525.000 Ptas.
Citroën AX 1.1 First	M-4789-SD	A.A., elevalunas eléctricos y cierre centralizado.	1.025.000 Ptas
Citroën AX 1.5 Diesel	M-5691-TD	A.A., elevalunas eléctricos y cierre centralizado.	1.300.000 Ptas.

¡¡ HAZTE UN BUEN REGALO!!

Coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados y 1 año de garantía.

Abrimos Sábados Tarde:

Ctra. Andalucía km. 44 - Tels. 891 06 41 y 891 32 36 - ARANJUEZ

Para resolver cualquier duda informática que tengan, en esta sección la trataremos de dar solución, desde la duda más simple hasta como conectarse a Internet y los problemas que le puedan ir surgiendo.

Sus dudas o preguntas nos las tienen que remitir al Apartado de Correos N° 251 de Aranjuez, especificando a la sección que va dirigida.

Tengo un 486 y 8 MB RAM. Últimamente está perdiendo memoria sin yo hacer nada.

¿Cuál es el problema?

¿Sería conveniente formatear el disco duro?

¿Cómo se formatea?

Juan Angel Pérez.

Bueno, los ordenadores no pierden la memoria como las personas mayores ni como las

monedas cuando se escapan por un roto del bolsillo. En primer lugar tendríamos que saber si lo que está disminuyendo es la memoria libre o el espacio libre del disco duro. Si te pasa lo primero, ejecuta la orden MEM desde MS-DOS. Debe aparecer una memoria total de 8192KB. Si no es así, algún módulo de memoria se ha salido de su alojamiento. Una vez comprobado esto, mira la línea que te dice "programa ejecutable más grande". Si el número que aparece es menor de 500 KB, ejecuta el programa MEMMAKER (versiones de MS-DOS 6 ó superior). Si esto no lo arregla, piensa que puedas tener un virus, y eso es peor. No tenemos espacio aquí para decirte cómo eliminar virus, pues depende del que sea.

Si lo que disminuye es el espacio libre de disco duro, ejecuta la orden SCANDISK, y si aparecen fragmentos perdidos, bórralos. Por último, escribe DIR *.TMP /S y borra todos los archivos con la extensión .TMP, pues no sirven para nada.

Para formatear un disco duro, utiliza la orden FORMAT

C: /S, pero no lo hagas si no hay más remedio. Al formatear se borra TODO, y luego no siempre se puede recuperar.

Últimamente estoy escuchando hablar muy frecuentemente de la memoria EDO. Pero ¿Qué es en realidad? Luis Huerta.

Un tipo de memoria RAM más rápida que las normales, como un 20% más. Vienen en módulos de 72 contactos y no todos los ordenadores la admiten (los Pentium sí; muchos 486, no). Ahora ya es más barata que la memoria normal, que tiende a desaparecer. La memoria EDO es más rápida (lo diré sin entrar en muchos detalles técnicos) por lo siguiente: lleva su propia caché incorporada y su frecuencia de refresco es mayor. Esto significa que el procesador tiene que dedicarle menos atención para renovar los datos almacenados en ella, con lo que se mejora el rendimiento global del ordenador.

ESIMUSIC

esimusic@arannet.com

TALLERES



LUIS MORENO, S.L.

Mecánica del automóvil

Mantenimiento y reparación

Cno. del Mar Chico, 19

Tel. 891 07 66

DONDE ENCONTRAR

HERALDO DE ARANJUEZ

Piza. del Ayuntamiento

C.C. Isabel de Farnésio-Estanco

Mcd. Abastos-Estanco parada de taxis

- Estanco Azuara - Andre Boni

- Bar Mcd. Abastos-Librería El Halcón

- Librería Noelia - Librería Studio

- Librería Santero - Bar La Barra

- Casino de Aranjuez - Residencia de Ancianos

- Zapatería D. P'alpie

- Cafetería Aranjuez - Paulino Marcos

- Gasolinera Puente La Reina

- Estanco C/. Postas - Imprenta MARTIN

- Óptica Lohade - Oficina de AISA

- Librería Estación de Renfe

- Kiosko Loyola - Caprichos del Bazarico

- Bar Tapitas - Bar Las Vegas

- Bar Las Cubas - Librería Almíbar

- Tessuis Aranjuez - Asturiano

- Hogar del Pensionista - Librería Ven y Lee

- Papelería Roda - Ferretería Las Aves

- Ferretería ARFE - Massimo Dutti

- Prominar - Catalana Occidente

Y TAMBIEN EN TODOS NUESTROS ANUNCIANTES

Para aquellos que lo quieren TODO...

EIM
HomeNet
Personal

ORDENADOR con Internet y Multimedia

sólo 159.900 + IVA



Placa base INTEL TRITON-2 VX. Procesador Intel Pentium IPP a 133 Mhz, 8 MB EDO RAM (128). Disco duro E-IDE 850 MB (4 X 8 GB). Controladora multifunción programable integrada en la placa base, Monitor Super VGA 0.28 Baja Radiación No Entrelazado con ahorro de energía VESA Energy Star, Tarjeta Super VGA PCI 1 MB (2 MB) aceleradora. 2 puertos serie 16550, 1 paralelo bidireccional SPP / EPP / ECP, Ratón y Alfombrilla. 3 años de garantía en materiales

Software:
Windows 95 ó MS-DOS 6.22 + Windows 3.11 (a elegir) originales, con licencia y manuales.

Internet:
1 mes de conexión gratuita, por infovia, tarifa plana, buzón de correo electrónico ilimitado, acceso a todos los servicios de internet, programas de conexión y navegación preinstalados, Módem Fax de 28.800 interno preinstalado, manuales y soporte técnico.

Multimedia:
CD-ROM de óctuple velocidad (8X), Tarjeta Sound Blaster 16 bits comp., Altavoces multimedia de 5 W. Software multimedia preinstalado.

8 Mb RAM EDO ... 6.000 Pts.

Tarjeta Sound Blaster

16 comp. . 6.000 Pts.

CD-ROM 8 x ... 13.900 Pts.

Modem Fax 28800

desde . . 14.000 Pts.

Ordenadores Pentium 133

desde ... 109.900 Pts.

Scanner plano A-4

color ... 38.000 Pts.

Impresora HP 400 color ...

25.900 Pts.

Sólo en ESIMUSIC. C/ Capitán, 117 - 28300 Aranjuez

OPTICA LOHARDE

**LENTES DE CONTACTO
AUDIFONOS**

**C/. Gobernador, 50
Tel 891 00 34
ARANJUEZ**



Chalet
**MIRADOR
DE ARANJUEZ**
221 mts. construidos
Salón ampliable
hasta 41,54 m.
4 dormitorios,
despacho,
calefacción. gasoil
2 baños y aseo

**DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07**

DEPORTES FLORIDA

Todo para la Pesca
Especialidad en
ropa de caza
y trofeos



**C/. Rosa, 21 - Tel. 892 43 27
ARANJUEZ**

EL DELITO ECOLOGICO

Lo que genéricamente podemos denominar como delito ecológico, el C. Penal lo contempla separadamente en delitos contra los recursos naturales y el medio ambiente, y delitos relativos a la protección de la flora y la fauna.

En el presente artículo abordaremos los primeros, dejando los segundos para otra semana.

El C. Penal castiga las siguientes conductas:

1.- Provocar o realizar directa o indirectamente emisiones, vertidos, radiaciones, extracciones, excavaciones, aterramientos, ruidos, vibraciones, inyecciones o depósitos en la atmósfera, en el suelo, en el subsuelo, en las aguas terrestres, marítimas o subterráneas, así como sistemas naturales. Para ello será preciso que se incumplan las Leyes y Reglamentos sobre la protección del medio ambiente.

La pena es de prisión de 6 meses a 4 años, más multa de 8 a 24 meses, más inhabilitación especial para la profesión u oficio de 1 a 3 años, salvo que la industria sea clandestina o suspensión de las actividades, o se haya falseado u ocultado información sobre a

la incidencia medio ambiental, o se haya obstaculizado la actuación inspectora de la administración, o se haya provocado un riesgo de deterioro irreversible o catastrófico, o la extracción de aguas se haya efectuado durante un período de restricciones, en cuyo caso la prisión puede llegar a los 6 años, la multa a los 30 meses y la inhabilitación a los 4 años y medio. Si se hubiera provocado un perjuicio para la salud de las personas, las penas habrán de acercarse más al límite máximo que al mínimo; es decir, se impondrán en la mitad superior.

2.- Establecer depósitos o vertederos de residuos sólidos o líquidos que sean tóxicos o peligrosos y puedan perjudicar gravemente el equilibrio de los sistemas naturales o la salud de las personas.

La pena será de multa de 18 a 24 años, más arresto de 18 a 24 fines de semana.

3.- Las autoridades y funcionarios públicos tampoco se libran de estos delitos pues los que, a sabiendas, hubieran autorizado el funcionamiento de tales industrias o actividades o, como consecuencia de sus

inspecciones hubieran silenciado las infracciones de Leyes y Reglamentos, o hubieran votado a favor de la concesión, serán castigados con prisión de 6 meses a 3 años o multa de 8 a 24 meses, más inhabilitación especial para empleo o cargo público de 7 a 19 años.

4.- Quién dañe gravemente alguno de los elementos que han servido para declarar un espacio natural como protegido, será castigado con prisión de 1 a 4 años, más multa de 12 a 24 meses.

Hasta ahora hemos tratado de la comisión de tales hechos con intención, dolosamente. Cabe la posibilidad de que los delitos se cometan mediante imprudencia. Siendo así, la pena que se impondrá es la inferior en un grado.

Finalmente hay que recordar que las penas serán más graves superiores en un grado, cuando los hechos afecten a espacios naturales protegidos; serán inferiores en un grado cuando el autor haya procedido a reparar voluntariamente los daños producidos, y que los Jueces y Tribunales pueden imponer al autor la obligación de adoptar las medidas necesarias para restaurar el orden ecológico alterado.

MANUEL OLIVAS

**MATERIALES DE CONSTRUCCION
AZULEJOS Y PAVIMENTOS**

**Gran exposición en cerámica,
gres y pavimentos
desde 500 Pts./m2.**

**TODO LO NECESARIO PARA
LA REFORMA DE SU HOGAR**

**C/. Postas, 42 - Tel. 891 01 90 - 908 52 41 33
Cno. de las Cruces, 15 - ARANJUEZ**

RESTAURANTE

ASTURIANO II

C/. Príncipe, 14 (esquina C/. Capitán) Tel. 892 40 40

MENU Nº 1 Precio 3.975 pts.
4 Caldos de lacón - 1 R. Gambas cocidas - 1 R. Jamón de bellota - 1 kg. Chuletas de Recental - 1 R. Patatas fritas - 1 Ensalada - Pan, 3/4 vino y 1/2 gaseosa.

MENU Nº 2 Precio 3.900 pts.
1 Tortilla española - 1 Conejo al Salmorejo - 1 R. Cecina Asturiana - 1 R. Patatas bravas - 1 Ensalada - Pan, 3/4 vino y 1/2 gaseosa.

MENU Nº 3 Precio 2.900 pts.
4 Caldos de lacon - 1R. Gambas cocidas - 1 R. Queso Manchego - 1 R. Croquetas de venado - 1 Pizza - 1 Ensalada - Pan, 3/4 vino y 1/2 gaseosa.

MENU Nº 4 Precio 2.600 pts.
4 Pimientos de piquillo rellenos de gambas - 1 Tortilla paisana - 1 R. Chorizos a la sidra - 4 Canapés de cabrales - 1 R. Lacón de la casa - 1 Ensalada - Pan, 3/4 vino y 1/2 gaseosa.

MENU Nº 5 (PARA JOVENES) Precio 2.600 pts.
8 Empanadillas de atún - 12 Delicias de queso - 4 San Jacobo Benetan - 1 R. Pollo Villarroi - 1 R. Croquetas de venado - Pan y 4 refrescos.

TODOS LOS DIAS A PARTIR DE LAS 8 DE LA TARDE

PARTICULARES

Extraviada perrita blanca con manchas marrones, pequeña con el pelo liso, extraviada el Sábado día 5 de Enero en la zona del rastro.

Tel. 925 13 08 87

Vendo mueble de cuarto de estar de 3 módulos, cama, vitrina y aparador, económico. Tel. 891 86 74

Vendo bicicleta de carreras, muy poco uso, económica. Tel. 891 27 20 (Llamar mediodía y noche)

Estudiante de Magisterio se ofrece para dar clases particulares. Tel. 892 14 34

Chica se ofrece trabajo por las mañanas. Tel. 925 12 06 26

Peluquera, busca trabajo tengo experiencia. Tel. 891 33 89

Vendo una báscula electrónica, con funciones de restado, multiplica, y destara. Tel. 891 07 17

Vendo vespino NLX. Muy buen estado Tel. 891 55 66

TRABAJO

Se ofrece chica para limpieza por horas. Tel. 892 04 16.

Buscamos colaboradores para medio de comunicación local, también estudiantes de periodismo en prácticas. Tel. 907 15 72 72 (Manuel)

Se hacen curriculum vitae por ordenador en impresora láser muy buena calidad, económicos.

Tel. 891 27 20. (Horario de llamadas, mediodía y noches)

Licenciada en Pedagogía con cur-

so de Logopedia, busca gabinete psicopedagógico con el que colaborar para ampliar su experiencia. Tel. 891 66 75

Profesora titulada y especialista imparte clases de E.G.B., primaria y Logopedia. Tel. 892 57 48

Auxiliar de clínica busca trabajo cuidando niños, ancianos etc. Trato agradable, tel. 891 70 62, preguntar por Paloma

(Llamar mediodía y noches).

Se ofrece vendedor de alimentación y hostelería, a comisión.

Tel. 870 47 75 Andrés

Licenciada en Ciencias Biológicas da clases de Educación primaria y secundaria. Tel. 891 17 39

Licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas busca trabajo, experiencia en medios de comunicación Tel. 968 62 07 35.

Preguntar por Juany.

GARAJES

Se vende cochera de 37 m2. con agua y ventana al exterior.

Tel. 891 00 31. Sergio (Ontígola).

PISOS - Alquiler

Alquilo piso en Aranjuez, C/. San José amueblado, 55.000 pts. Tel. 892 10 47

Alquilo apartamento, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. C/. Foso. Tel. 891 12 79

Alquilo piso semi-amueblado.



VIME ARANJUEZ, S.L.

CHAPA Y PINTURA

JOAQUIN RODRIGO, 14 - Tel. 891 69 44 - ARANJUEZ



AUTOLUNAS ARANJUEZ

Taller: C/. Paco de Lucía, nave 6 (Polígono Pirelli)
Tel. 908 70 86 28 - Part. 891 81 20 - ARANJUEZ

CONTAMOS CON:

**MONTAJE DE LUNAS - LAVADO DE VEHICULOS
SERVICIO RAPIDO DE MECANICA Y ELECTRICIDAD**

BUENOS PRECIOS, CALIDAD Y SERVICIO



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

**C/. del Rey, 20
ARANJUEZ**

Tel. 892 22 89

**COMPRE SU
BOMBA DE CALOR,
Y LE REGALAMOS
UN TELEFONO MOVIL**



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

**Toshiba
crea el
ambiente
más
confortable**



MOTOROLA

... "NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"

Cocina, salón 4 dormitorios garaje, 65.000 pts. C/. Sta. Teresa.

Tel. 891 73 26 (Llamar noches)

Se alquila habitación en Aranjuez en piso compartido, Calef., luz y agua incluidas.

Tel. 892 34 71 (mañanas) y 891 27 38 (tardes).

Alquilo piso en Aranjuez, zona Inasa. 52.000 pts. 3 dormitorios. Tel. 891 82 90.

Aranjuez, alquilo habitación con derecho a utilizar la cocina. Tel. 892 37 25.

Alquilo piso amueblado C/. Mar, totalmente reformado. Tel. 891 78 14

PISOS - Venta

Se vende piso duplex, 2 plazas de

garaje y trastero. Precio 23.000.000 pta.. Tel. 891 40 01

Se vende piso de 100 m2. en calle del Rey, salón comedor, 3 dormitorios, cocina, aseo, baño, patio, calefacción. Tel. 891 63 19

Vendo piso, tres habitaciones, salón, baño, cocina y terraza.

Tel. 891 00 38

APARTAMENTOS

Apartamento, zona ambulatorio, 1 dorm. salón- comedor, baño, caleff. aire acondicionado. 7.700.000 pts. Tel. 891 26 00

Aranjuez, vendo apartamento de 1 dormitorio a estrenar, vistas al exterior en zona céntrica. Tel. 892 27 25

CHALETES

Se alquila chalet en Pinar de Aranjuez, amueblado con vistas al Deleite. Tel. 892 04 52 (Horario de oficina)

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sótano, patio y local comercial. Tel 892 00 20.

Se vende casa amueblada en calle Montesinos. Económica. Tel. 892 46 02

Chalet, zona mirador, 6 dorm. salón-comedor, cocina, 2 plazas de garaje, trastero, caleff. 27.500.000 Tel. 891 26 00

PARCELAS

Parcela, Mirador de Aranjuez, parcela de 500 m2. Travesía Dalí

(con pendiente) 7.250.000 pts. Tel. 891 17 07 (Laborables y sábados mañanas).

Oportunidad vendo parcela de 7.500 m2. en Ontigola. Tel. 891 19 78

Parcela, Mirador de Aranjuez, 630 m2. Travesía Dalí 8.380.000 pts. Tel. 892 36 32

(Laborables y mañanas).

Parcela, Mirador de Aranjuez, parcela de 703 m2. C/. Fortuny 9.482.000 pts. Tel. 891 17 07

(Laborables y mañanas)

Se vende parcela en Aranjuez de 630 m2. en el Mirador de Aranjuez. Tel. 892 36 32 (Llamar laborables y sábados mañanas)

HERALDO DE ARANJUEZ

ANUNCIOS POR PALABRAS

Desde 100 pts./línea

Tel. **892 51 26**



MONCHO

EN REBAJAS

PANTALONES VAQUEROS 1ª CALIDAD

C/. San Pascual, 19 - ARANJUEZ

**OPORTUNIDAD
2x3.900 Ptas.**

FERRYLUZ



**SUMINISTROS
INDUSTRIALES**

**FERRETERIA
MATERIAL ELECTRICO**

C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49
ARANJUEZ

HAMBURGUESERIA PERRITOS

MERIENDAS



**¡¡CELEBRA TU FIESTA DE
CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!**

C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63
ARANJUEZ

AIRE ACONDICIONADO

- **INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ**
Aire acondicionado, bomba de calor. No somos los únicos pero nos dedicamos plenamente al aire. Ventilación en general. Estudios y proyectos
C/. Rey, 20 - Tel. 892 22 89

ACADEMIA PELUQUERIA

- **TENDENCIAS**
Academia de Peluquería y Estética, C/. Abastos, 25. Tel. 801 11 86

AGENCIAS DE VIAJE

- **ARANJUEZ TOURS.**
C/. San Pascual, 72. Tels: 892 20 66 - 892 20 55. ARANJUEZ

ALMACEN TEXTIL

- **ALMACENES BARCELONA (2x1)**
Gran surtido en ropa laboral y de empresa: Monos, chaquetillas, etc. hostelería, camareros, cocineros. C/. Almansa. Tel. 891 71 25

ASESORIAS

- **ASESORIA MENA**
Agencia de Seguros, gestoria asesoría. C/. Concha, 14 b. Tel. 891 08 05 - 891 18 41

BICICLETAS

- **JIMENEZ**
Bicicletas, ciclomotores, accesorios del automóvil. C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66

CALZADOS

- **DON P'ALPIE**
Todo en zapatería C/. Abdon Bordoy, 16
- **JOVENES ZAPATOS**
Ctra. Andalucía, 83. Tel. 892 36 50

CARPINTERIAS

- **RIVAS Y GONZALEZ, S.L.**
Todo en carpintería de aluminio. C/. Moreras, s/n. Tel. 891 72 75.

COMPLEMENTOS HOGAR

- **LOS CAPRICHOS DEL BAZARICO**
Complementos del hogar, regalos. C/. Gobernador 69. Tel. 891 03 52

CONSTRUCCION

- **ARANSERVI, S.L.**
Reformas, construcciones, proyectos de interior. C/. Carretas, 45. Tel. 891 10 49 - 908 80 36 65. ARANJUEZ
- **MANUEL OLIVAS**
Materiales de construcción., gran exposición en cerámica, gres y pavimentos.
C/. Postas, 42. Tel. 891 01 90.

DEPORTES

- **DEPORTES FLORIDA**
Especialidad en ropa de caza y trofeos. C/. Rosa, 21. Tel. 892 43 27
- **DEPORTES RECORD**
Todas las marcas en material deportivo. Gran gama de trofeos y equipaciones.
C/. Abastos, 25. Tel. 891 64 68

ELECTRICIDAD

- **CPM ELECTRICIDAD**
Mantenimientos eléctricos, automatismos, todo tipo de reformas eléctricas en el hogar.
C/. Carrera, 59.

Tel. 892 22 45. Móvil 909 15 77 17
- **ANGEL HERRAIZ.**
Mantenimientos de comunidades y garajes, reformas, acumuladores. C/. Gobernador, 141 Pta. 4. Tel. 892 47 95-891 46 14

ELECTRODOMESTICOS

- **NORMAVISION TIEN 21**
Electrodomésticos, TV, sonido, distribuidor de Canal +. C/. Infantas, 27. Tel. 891 24 34

FERRETERIAS

- **FERRETERIA LAS AVES**
C/. Cuesta de las Perdices, 26. Tel. y Fax: 891 36 81
- **FERRETERIA ARFE**
Artículos de regalo, menaje lamparas, etc. C/. Abastos, 12 - Aranjuez

FOTOGRAFIA

- **FOTO-VIDEO BALLESTEROS**
Reportajes, fotos estudios, fotos carnet. C/. Postas, 40. Tel. 892 03 81
- **FOTO-VIDEO ORTIZ.**
Reportajes de boda. C/. Foso, 144. Tel. 892 55 63 - 891 66 92

- **FOTO MARTIN.**

C/. Real, 14. Tel. 891 27 81
- **FOTO RED.**
C/. Stuart, 40. Tel. 892 38 12
Fax: 892 34 40

FUNERARIAS

- **FUNERARIA ARANJUEZ**
C/. Almíbar, 183. Tels. 891 02 01 - 891 61 40. Permanente 24 h.

FRUTOS SECOS

- **EL MANISERO.**
Todo en frutos secos, golosinas y caramelos. C/. Stuart, 26.

GESTORIAS

- **GESTORIA ASESORIA MENA**
Agencia de seguros. C/. Concha, 14 Bajo. Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

IMPRENTAS

- **IMPRESA MARTIN.**
Toda clase de trabajos de impresión. C/. Andalucía, 12.
Tel. 892 51 26

KIOSKOS

- **KIOSKO VALERAS.**
Prensa y revistas. C/. Valeras esq. a Bailén.



Avda. Infantas, 7

Tel. 891 49 33

Automóviles - Comunidades
Hogar - Vida
Jubilación

Fax: 892 55 02

ARANJUEZ

Los Caprichos del Bazarico

Complementos del Hogar, Mantelerías,
Cuberterías, Candelabros, etc.

C/. Gobernador, 69

Tel. 891 03 52 - ARANJUEZ

Si busca un regalo de
capricho venga a vernos:

EL CONCURSO DEL



REGALADA POR:

CONCURSO MES DE ENERO

¡LA PREGUNTA
DEL MES!

¿Cuántos "OJOS" tiene el
Puente Largo?

EL PREMIO DE ESTE MES SERA DE:

**UNA MAQUINA DE
TALADRAR**



AlquiSur

ALQUILER DE MAQUINARIA

Tel. 24 horas 908 10 28 44

Tel. (925) 12 70 09

LAVANDERIAS

- SAN ANTONIO
Lavandería Industrial, Tintorería.
C/. Almíbar, 127. Tel. 892 24 64

LIBRERIAS-PAPELERIAS

- VEN Y LEE
Libros de texto, prensa. Avda. Plaza de toros, 61. Tel. 892 27 87.
- HALCON.
Papelería, librería. C/. Matadero, manzana 1 L-2.
- LIBRERIA NOELIA.
C/. Abastos
- LIBRERIA ALMIBAR.
Prensa y revistas. C/. Almíbar,

MAQUINARIA

- ALQUISUR
Alquiler de maquinaria, servicio a domicilio gratuito. Tel. (925) 12 70 09 - Tel. 24 h. 908 10 28 44

MODAS

- MODAS MONCHO
C/. San Pascual, 19 - Aranjuez.
- MASSIMO DUTTI
Avda. Infantas, 10. Tel. 892 22 95
- GEMINIS.
C/. Stuart, 59. Tel. 891 41 48

MUDANZAS

- TRANSPORTES Y MUDANZAS. J. DE LA CRUZ
Tel. 891 25 09. Móvil 909 87 27 47.

Incluso sábados y festivos

MUEBLES

- EL BAZARICO
C/. Stuart. Tel. 891 03 52
- MUEBLES SANTIAGO
Financiamos su compra hasta en 36 meses. C/. Virgen de las Nieves, 10. Tel. 891 13 16

OPTICAS

- OPTICA LOHADE.
Lentes de contacto, Audifonos.
C/. Gobernador, 50. Tel. 891 00 34

PELETERIAS

- PELETERIA MELANY.
Alta peletería, ante, cuero, novak
C/. Rosa y C/. Postas, 51.

PINTURAS

- PINTURA SANCHEZ NUÑEZ.
Pza. Conde de Elda, 9. Tel. 892 48 27 - 892

PUBLICIDAD

- DON PIERO.
C/. Real. Aranjuez
Transfer y publicidad.

SEGUROS

- CATALANA OCCIDENTE.
Automóviles, comunidades, vida.
Avda. Infantas, 7. Tel. 891 49 33
- GESTORIA ASESORIA MENA.
Seguros generales. C/. Concha, 14

Bajo. Tel. 891 08 05-891 18 41

SERVICIOS A DOMICILIO

- CANGUROS.
Para cuidar niños, ancianos y discapacitados. C/. Capitán, 72. Tel. 892 37 96

SERVICIOS DE LIMPIEZA

- LIMPIEZA RIBEREÑA.
Servicios de limpieza de edificios y locales, mantenimiento en general, pulido y acristalado de suelos.
C/. Alpajés, 33, 35. Tel. 891 05 52 Aranjuez.

TALLERES MECANICOS

- TALLERES ALDO.
Mecánica y electricidad del automovil.
C/. Carmen, 14. Tel. 892 16 90. Aranjuez
- AUTOLUNAS ARANJUEZ.

Servicio rápido de mecánica y electricidad, montaje de lunas, complementos de carrocería, C/. Paco de Lucía nave 6 (Pol. Pirelli). Tel. 891 81 20 - 908 70 86 28. Aranjuez

- TALLERES LUIS MORENO, S.L.
Mecánica del automóvil, mantenimiento y reparación.
Cno. Mar Chico, 19.
Tel. 891 07 66 - Aranjuez



BAR CERVECERIA

AL KAMUS

Ambiente... el que tú te montes

C/. San Antonio, 91 - Aranjuez

Próximo

CAMPEONATO DE FUTBOLIN

CHALETES

UNIFAMILIARES

En el Mirador de Aranjuez

3 Y 4 dormitorios con parcela vistas a la ciudad

Tel. 892 36 32 - 891 17 07

SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES
MANTENIMIENTO EN GENERAL ABRILLANTADO DE SUELOS



C/. Alpajés, 33-35
Tel. y Fax: 891 05 52
ARANJUEZ



C/. Almíbar, 127 - Tel. 892 24 64
ARANJUEZ

DESINSECTACION - DESRATIZACION



¡¡ EXTERMINACION
INMEDIATA !!



C/. de la Cruz, 67 - 891 81 28 - 892 54 16
ARANJUEZ

Imprenta
MARTIN
Imprenta

Impresos en general
 Cartelería
 Catalogos de empresa
 Impresos a todo color
 Sellos de caucho
 Impresión de todo tipo de publicaciones.

Tel. 892 51 26
Ctra. Andalucía, 12
ARANJUEZ

FARMACIAS DE GUARDIA
Del 24 al 30 de Enero

Viernes día 24 C/. Abastos, 187

Sábado día 25 C/. San Antonio, 86

Domingo día 26 C/. Foso, 24

Lunes día 27 C/. Moreras, 111

Martes día 28 C/. Foso, 24

Miércoles día 29 Pza. Toros, 36

Jueves día 30 C/. Foso, 24

TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento	891 00 55
Policía Local	891 00 22
Policía Nacional	891 03 77
Guardia Civil	891 00 62
Cruz Roja	891 02 52
Centro de Salud	891 11 04
Bomberos	891 00 80
Centro Cultural	892 43 86
Polideportivo Municipal	891 19 16
Parada Taxis	891 11 39
AISA	891 01 83
RENFE (Información)	891 02 02
PUBLICIDAD HERALDO DE ARANJUEZ	892 39 22
HERALDO DE ARANJUEZ	892 51 26
ONDA ARANJUEZ	892 10 16

A.I.S.A. HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

LABORABLES			LABORABLES		
-SALIDAS ARANJUEZ-			-SALIDAS MADRID-		
*6.15	10.15	*16.00	*7.15	13.00	18.00
*6.45	*11.00	16.30	8.00	*13.30	19.00
*7.15	**12.00	*17.00	9.00	14.00	*19.30
**7.45	*13.00	*17.45	9.30	*14.15	*20.00
8.00	*13.30	"19.00	*10.00	*15.00	*20.30
8.15	*13.50	*19.30	11.00	*15.30	21.00
8.30	**14.10		*11.30	16.00	*21.30
*9.00	14.30	* Excepto Sábados	*12.00	*17.00	*22.00
**9.30	*15.15	"Por Valdemoro	12.30	17.30	

DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANJUEZ		MADRID	
8.30	16.00	9.00	16.00
12.00	16.30	11.00	19.00
14.30	20.00	13.00	22.00

RENFE HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

ARANJUEZ - ATOCHA			ATOCHA - ARANJUEZ		
SALIDAS			SALIDAS		
*5.30	10.04	18.34	5.50	11.25	19.25
*5.45	10.34	19.04	*6.05	11.55	19.55
6.00	11.04	19.34	6.20	12.25	20.25
*6.15	11.34	20.04	*6.35	12.55	20.55
6.30	12.04	20.34	6.50	13.25	21.25
*6.45	12.34	21.04	*7.05	13.55	21.55
7.00	13.06	21.34	7.20	14.25	*22.25
*7.15	13.34	22.04	*7.35	14.55	22.55
7.30	14.04	22.34	7.50	15.25	*23.25
*7.45	14.34	*23.04	*8.05	15.55	23.55
8.00	15.05	23.34	8.25	16.25	
*8.15	15.34		8.55	16.55	
8.30	16.34		9.25	17.25	
*8.45	17.04		9.55	17.55	
9.04	17.34		10.25	18.25	
9.34	18.04*	Laborables excepto Sábados	10.55	18.55	

 **VERTICE**

ASISTENCIA-DECESOS-VELATORIOS
 ENTIERROS-TRASLADOS-INCINERACIONES
 C/. Almíbar, 175
 Tel. 891 02 01 - Fax: 891 09 07 - ARANJUEZ
PERMANENTE 24 HORAS

 **Almudena SEGUROS**

Agencia de Aranjuez:
 (Edificio Vértice) C/. Almíbar, 183 - ARANJUEZ
 Tels. permanentes: 891 02 01 - 891 61 40
CADA DIA MAS SEGUROS

EL CONCURSO DEL MES

Respuesta _____
 D/a: _____
 Dirección _____
 Tel. contacto _____

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:
 HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de Correos 251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los ultimos viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZ

Segunda Epoca del Nuevo
HERALDO DE ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Depósito Legal: M-30156-96

Dirección: Manuel Jesús Martín.
 Información: José Angel Rodriguez, Carlos González López.
 Cronista: Juan Luis González. Colabora: Juana Ruiz Ortuño.
 Documentación: Antonio Sánchez Guzmán.
 Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22.
 Imprime: IMPRENTA MARTIN, Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26.
 Edita: Heraldo de Aranjuez Reparto: L. Ernesto Martín

VENGA A AIRTEL ARANJUEZ
¿QUÉ MÁS SE PUEDE PEDIR?
¡¡6 teléfonos gratis donde elegir!!



ALCATEL
HC-800



NOKIA
1610



PHILIPS
FIZZ



MOTOROLA
7500



NEC
G-8



MOTOROLA
6200 DATOS

TODO TIPO DE ACCESORIOS PARA EL TELEFONO MOVIL

¡¡Las mejores tarifas del mercado!!

HASTA UN 47% MAS BARATA - Nadie da tanto -

Venga al único centro en Aranjuez dedicado exclusivamente a la telefonía movil digital.



AIRTEL ARANJUEZ

MARTIN BALLESTEROS

C/. San Antonio, 62 (Junto al Gran Teatro)

Tel. 891 80 72

PROMOCION VALIDA DANDOSE DE ALTA EN ESTE ESTABLECIMIENTO



AIRTEL ES UNA MARCA REGISTRADA DE AIRTEL MOVIL, S.A.

¡VENGA AL SOL QUE MAS CALIENTA!

<p>PLACA SOLAR 1.000 W. 6.990</p>	<p>CALEFACTOR 1.000/2.000W. 2.990</p>	<p>ESTUFA HALOGENA Giratoria 11.900</p>
<p>ESTUFA ELECTRICA Suelo 1 barra 2.190</p>	<p>ESTUFA KEROSENO 39.900</p>	<p>ACONDICIONADOR 2.000 Fr./h. CON BOMBA DE CALOR 119.900</p>
<p>RADIADOR WASEROL 1.000 W. 5.990</p>	<p>RADIADOR WASEROL 1.000 W. 5.990</p>	<p>ACUMULADORES ELECTRICOS DE CALOR Desde 24.900</p>

LO MAS ECONOMICO EN CALEFACCION (Tarifa Nocturna)
DISPONEMOS DE INSTALADORES PROFESIONALES

TELEFONO DE ATENCION AL USUARIO: 902 21 00 00

TIEN 21



NORMA VISION

Especialistas en Electrodomésticos

- CLIMATIZACION -

CALLE LA ROSA, 50 - TEL. 891 77 53
ARANJUEZ

AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION - ACUMULADORES DE CALOR - CALDERAS - BOMBAS DE CALOR - CALENTADORES - TERMOS - CHIMENEAS DE LEÑA

TIEN 21

TIEN 21